

فعالية استخدام استراتيجية *Card Sort* و *Index Card Match* في تعليم

المفردات بـ MIN 3 Aceh Besar (دراسة مقارنة)

الرسالة

إعداد :

محمد رضا

رقم القيد . ١٨٠٢٠٢١٤٠

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية و تأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

دار السلام - بندا أتشيه

٢٠٢٣ / ١٤٤٤ هـ

رسالة:

فعالية استخدام استراتيجية *Card Sort* و *Index Card Match* في تعليم المفردات بـ
(دراسة مقارنة) MIN 3 Aceh Besar

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

محمد رضا

رقم القيد. ١٨٠٢٠٢١٤٠

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

الموافقة

جامعة الرانيري

A - R A N I R Y

المشرفة الثانية

المشرفة الأولى

فجرية، الماجستير

الدكتورة سلامي ، الماجستير

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعينة لمناقشتها

وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

٢٠٢٣ أبريل ١٢

١٤٤٤ رمضان ٢١

في التاريخ :

بند أتشيه

إعداد

محمد رضا

رقم القيد. ١٨٠٢٠٢١٤٠

لجنة المناقشة:

السكرتيرة

فوجيـة

فوجـية، الماجـستـير

. العضـو

الرئـة

الدكتـورة سـلامـي ، المـاجـسـتـير

الـعـضـو

الـدـكتـورـنـدا عـائـشـة إـدـرـيسـ، المـاجـسـتـير

بمـعرفـة عمـيد كـلـيـة التـرـيـة وـتأـهـيل المـعـلـمـين

بـجـامـعـة الرـانـيـرـيـ الإـسـلـامـيـة الحـكـومـيـة بـنـدـا أـتشـيه

(أ. د. سـعـرـة المـاجـسـتـير)

١٩٧٣٠١٠٢١٩٩٧٠٣١



إقرار الباحث

أنا الموقع أسفله :

الاسم الكامل : محمد رضا

مكان الميلاد و تاريخه : ١٩٩٩ ، Krueng Geukueh ، ٩ ، أغسطس

رقم القيد : ١٨٠٢٠٢١٤٠

قسم : تعلم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقر أن هذا الرسالة يتمى إلى تأليف ولا يقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعات ما، وليس فيها التأليفات والأراء التي اعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعه العلمية والباحث مستعد لقبول العقوبات فيما يقذف عليه من انتحال المؤلفات.

جامعة الرانيري
بندا أتشيه، ٦٠ ماريس ٢٠٢٣

صاحب القرار



رقم القيد . ١٨٠٢٠٢١٤٠

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحَ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا
قِيلَ اشْرُوْا فَائْشُرُوا يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
تَعْمَلُونَ حَبِيرٌ

(سورة المجادلة : ١١)

قال أمري المؤمنين عمر بن الخطاب رضي الله عنه :

تعلّموا العربية، فإنها من دينكم

جامعة الرانيري

A - R A N I R Y

إهداء

١. إلى أبي المحبوب محمد نور وأمي المحبوبة أمي أتية اللذين رباني صغيراً حفظهما الله وأبقاهما في سلامة الدين والدنيا والآخرة.
٢. وإلى أساتيذي وأساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية الذين قد علمني العلوم النافعة وأرشدوني إرشاداً صحيحاً، لهم بالكثير تقدير وإجلال.
٣. وإلى جميع أصدقائي الذين شجعوني ومنحوا لي أياد المساعدة،أشكرهم شكراً جزيلاً على مساعدتهم في إنجاز هذا البحث العلمي، جزاهم الله خيراً الجزاء.



الشكر والتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونستهديه ونعواذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلامض له ومن يضل فلاهادي له. أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدًا عبد الله رسوله. اللهم صل وسلم وبارك على محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

بإذن الله تعالى وتوفيقه انتهى الباحث من هذه الرسالة العلمية حيث يعتبر شرطاً للحصول على درجة المرحلة الجامعية الأول (S.Pd) بكلية التربية وتأهيل المعلمين في جامعة الرنيري الإسلامية الحكومية بinda أتشيه تحت الموضوع : فعالية استخدام استراتيجية Index Card Match و استراتيجية Card Sort في تعليم المفردات بـ MIN 3 (دراسة مقارنة) Aceh Besar

وفي هذه المناسبة الطيبة يقدم الباحث الشكر والتقدير لمدير الجامعة وعميد كلية التربية ورئيس قسم تعليم اللغة العربية وجميع أعضائه والمعلمين الذين قد علموه أنواع العلوم النافعة والمفيدة وأرشدوه إرشاداً سأله كل الخير وجزاء. ويشكر الباحث أيضاً موظفي المكتبة الذين قد سعدوا في إعارة الكتب المحتاجة إلى اتمام هذه الرسالة

وفي هذه الفرصة السعيدة يشكر الباحث شكراً جزيلاً لمشرفين الكريمين وهم الأستاذة الدكتورة سلامي الماجستير، والأستاذة فجرية الماجستير. اللذين قد أنفقا أوقاتهما ومساعدتهم لإشراف هذه الرسالة إشرافاً جيداً كاملاً من أولها إلى آخرها، وببارك الله لهم وجزاهم خيراً في الدنيا والآخرة.

ويشكر شكرا جزيلا للمدرسين والتلاميذ في المدرسة الإبتدائية الحكومية MIN 3 Aceh Besar الذين قد ساعدو لجمع البيانات في هذا البحث، عسى الله أن يعطيهما أجرًا عظيمًا.

ومن الواجب على الباحث أن يشكر شكرا واحتراماً لوالدين المكرمين المحبوبين اللذين والدنيا والآخرة وجزاهما الجنة وعسى الله أن يمتعهما بالصحة والعافية وبارك في عمرهما.

وأخيراً يرجو الباحث من القارئين الاقتراح لإكمال كتابة هذه الرسالة ليكون الرسالة مفيدة للباحث وقارئها.



قائمة المحتويات

أ	استهلال
ب	إهداء
ج	الشكر والتقدير
ه	قائمة المحتويات
ح	قائمة المجدول
ط	قائمة الملحقات
ي	مستخلص البحث
١	الفصل الأول : اساسيات البحث
١	أ. مشكلة البحث
٣	ب. أسئلة البحث
٣	ج. أهداف البحث
٤	د. أهمية البحث
٤	هـ. افتراضات البحث و فرضه
٥	و. حدود البحث

٥	.....	ز. معاني المصطلحات
٨	.....	ح. الدراسة السابقة.....
١٠	.....	ط. طريقة كتابة الرسالة
١١	.....	الفصل الثاني : الإطار النظري
١١	.....	أ. استراتيجية التعليم
١١	.....	١ . تعريف استراتيجية التعليم
١٢	.....	٢ . أنواع استراتيجية التعليم
١٣	.....	٣. وظائف وأهداف استراتيجية التعليم
١٤	.....	ب. استراتيجية <i>Index Card Match</i>
١٤	.....	١ . مفهوم استراتيجية <i>Index Card Match</i>
١٥	.....	٢ . خطوات استراتيجية <i>Index Card Match</i>
١٦	.....	ج. مزايا وعيوب استراتيجية <i>Index Card Match</i>
١٨	.....	د. استراتيجية <i>Card Sort</i>
١٨	.....	١ . تعريف استراتيجية <i>Card Sort</i>
١٩	.....	٢ . خطوات <i>Card Sort</i>
٢٠	.....	٣. المزايا والعيوب من استراتيجية <i>Card Sort</i>
٢١	.....	ه. تعلم المفردات
٢١	.....	١ . مفهوم المفردات
٢٣	.....	٢ . الأهداف من دراسة المفردات

٣. مبادئ تعليم المفردات	٢٣
الفصل الثالث : إجراءات البحث الحقلية	
أ. منهج البحث	٢٦
ب. مجتمع البحث و عينته	٢٨
ج. طريقة جمع البيانات	٢٨
ذ. طريقة تحليل البيانات	٢٩
الفصل الرابع : نتائج البحث ومناقشتها	٣٢
الفصل الخامس : الخاتمة	٥٣
المراجع	٥٥



قائمة الجداول

الجدول ٤-١ : التوقيت استخدام استراتيجية *Index Card Match* في تعليم المفردات

الجدول ٤-٢ : إجراء الإختبار القبلي

الجدول ٤-٣ : إجراء التعليم باستخدام استراتيجية *Index Card Match*

الجدول ٤-٤ : التوقيت استخدام استراتيجية *Card Sort* في تعليم المفردات

الجدول ٤-٥ : إجراء الإختبار القبلي

الجدول ٤-٦ : إجراء التعليم باستخدام استراتيجية *Card Sort* في تعليم المفردات

الجدول ٤-٧ : نتيجة بيانات البحث في الإستراتيجية *Index Card Match*

الجدول ٤-٨ : نتيجة بيانات البحث في الإستراتيجية *Card sort*

الجدول ٤-٩ : اختبار الإحصاء الوصفي (Uji Statistik Deskriptif)

الجدول ٤-١٠ : الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

الجدول ٤-١١ : الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas)

جامعة الرانيري
(Uji Paired Sample T-Test)

الجدول ٤-١٢ : الاختبار - ت

الجدول ٤-١٩ : Group Statistics

الجدول ٤-٢٠ : اختبار عينة مستقل (Uji Independent Sample T-Test)

قائمة الملحقات

١. إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند انشية على تعني المشرفن.
٢. إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند انشية على القاء بالبحث.
٣. إفادة رئيس المدرسة MIN 3 Aceh Besar على إتمام البحث.
٤. قائمة أسئلة الاختبار القبلي والبعدي
٥. صورة البحث
٦. السيرة الذاتية



مستخلص البحث

عنوان البحث

: فعالية استخدام استراتيجية *Card Sort* و *Index Card Match*

في تعليم المفردات بـ MIN 3 Aceh Besar (دراسة مقارنة).

الاسم الكامل : محمد رضا

رقم القيد : ١٨٠٢٠٢١٤٠

إن الموضوع لهذه الرسالة "فعالية استخدام استراتيجية *Card Sort* و *Index Card Match* في تعليم المفردات (دراسة مقارنة بـ "MIN 3 Aceh Besar)". اختار الباحث هذا الموضوع لأن الاستراتيجية التي غالباً ما تستخدم في تعليم المفردات هو الإستراتيجية *Index Card Match* و *Card Sort* لذاك يريد الباحث أن يقارن فعالية هتان استراتيجيتان على نتائج تعليم المفردات. يهدف هذا البحث هو معرفة فاعلية استخدام استراتيجية *index card match* و استراتيجية *card sort* في تعليم المفردات و معرفة فرق بين استراتيجية *index card match* و استراتيجية *card sort*. طريقة البحث المستخدمة في هذا البحث هي المنهج التجريبي فهو منهج تجريبي بتصميمات شبه التجريبية. أما العينة في هذا البحث هي فصل الخامس (١) ٢٠ تلميذا كصف تجريبي لإستراتيجية *Index Card Match* و فصل الخامس (٢) ٢٠ تلميذا كصف تجريبي لإستراتيجية *Card Sort*. وقد حصل الباحث على نتائج البحث إن استراتيجية *Index Card Match* و استراتيجية *Card Sort* في تعليم المفردات. الدليل أن نتيجة استراتيجية *Index Card Match* من الاختبار-T (Uji Paired Sample Test) (-١٣,٠٧٧) - بمستوى الدلالة (Sig<٠,٠٥). والدليل نتيجة استراتيجية *Card Sort* من الاختبار-T (Uji Paired Sample) (-١٠,٩٧١) (Test) (Sig<٠,٠٥). يدل بحصول نتيجة من الاختبار عينة مستقل (Uji Independent Sample T-Test) (Sig) (٠,٢٣٨) بمبسوطى الداللة أكبر من ٠,٠٥ . فيدل على أن فرض البديل (Ha) مردود وفرض الصفرى (H0) مقبول، فذاك يدل على لا يوجد فرق الفاعلية بين في استراتيجية *index card match* و *card sort* على نتائج تعليم المفردات.

ABSTRACT

Research Title	: The Effectiveness of Index Card Match and Card Sort Strategies on Mufradat Learning (Dirasah Muqaranah at MIN 3 Aceh Besar)
Full Name	: Muhammad Redha
NIM	: 180202140

The title of this thesis is "The Effectiveness of the Use of Index Card Match and Card Sort Strategies in teaching vocabulary (comparative study at MIN 3 Aceh Besar"). The researcher chose this topic because the strategies that are often used in learning mufradat are the Index Card Match and Card Sort strategies. The researcher wanted to compare the effectiveness of the two strategies on mufradat learning outcomes. The purpose of this study is to determine the effectiveness of using index card match strategy and card sort strategy in learning mufradat, and to find out the difference between index card match strategy and card sort strategy. The research method used in this study is an experimental approach, namely the experimental method of Quazi-Experimental Designs. The samples in this study were class V (1) 20 students as the Index Card Match strategy experimental class, and class V (2) 20 students as the Card Sort strategy experimental class. Researchers obtained the results of the study, the Index Card Match strategy and the Card Sort strategy in learning mufradat. the results of the Index Card Match strategy from the Paired Sample Test are 13.077 with a significance level (<0.05 Sig). And the results of the Card Sort strategy from (Paired Sample Test) (-10.971) with a significance level of (<0.05 Sig). The results obtained from the Independent Sample T-Test with a significance level (Sig) of 0.238 are greater than 0.05. This shows that the alternative hypothesis (H_a) is rejected and the null hypothesis (H_0) is accepted, indicating that there is no effective difference between the index card match and card sort strategies on vocabulary learning outcomes.

ABSTRAK

Judul Skripsi : Efektivitas Penggunaan Strategi Index Card Match Dan Card Sort
Pada Pembelajaran Mufradat (Dirasah Muqaranah Di MIN 3 Aceh Besar)

Nama : Muhammad Redha
NIM : 180202140

Judul skripsi ini adalah “Efektivitas Penggunaan Strategi Index Card Match dan Card Sort dalam pengajaran kosakata (studi banding di MIN 3 Aceh Besar”). Peneliti memilih topik ini karena strategi yang sering digunakan dalam pembelajaran mufradat yaitu strategi Index Card Match dan Card Sort. Peneliti ingin membandingkan efektivitas kedua strategi tersebut terhadap hasil pembelajaran mufradat. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui efektivitas penggunaan strategi index card match dan strategi card sort dalam pembelajaran mufradat, dan untuk mengetahui perbedaan antara strategi index card match dan strategi card sort. Metode penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah pendekatan eksperimen, yaitu metode eksperimen Quazi-Eksperimental Designs. Adapun Sampel dalam penelitian ini adalah kelas V (1) 20 siswa sebagai kelas eksperimen strategi Index Card Match, dan kelas V (2) 20 siswa sebagai kelas eksperimen strategi Card Sort. Peneliti memperoleh hasil penelitian, strategi Index Card Match dan strategi Card Sort dalam pembelajaran mufradat. hasil dari strategi Index Card Match dari Uji Paired Sample Test adalah 13,077 dengan tingkat signifikansi ($<0,05\text{Sig}$). Dan hasil strategi Card Sort dari (Uji Paired Sample Test) (-10,971) dengan tingkat signifikansi ($<0,05\text{Sig}$). Hasil yang diperoleh dari Uji Independent Sample T-Test dengan tingkat signifikansi (Sig) sebesar 0,238 lebih besar dari 0,05. Hal ini menunjukkan bahwa hipotesis alternatif (H_a) ditolak dan hipotesis nol (H_0) diterima, hal ini menunjukkan bahwa tidak terdapat perbedaan efektif antara strategi index card match dan card sort terhadap hasil belajar kosakata.

الفصل الأول

اساسيات البحث

أ. مشكلة البحث

المفردات من العناصر المهمة في تعليم لغة أجنبية خاصة في تعليم اللغة العربية وتأثيرها في قواعد اللغة العربية. إتقان المفردات هو أحد مفاتيح إتقان تعليم اللغة العربية. لذلك يجب على معلم اللغة العربية تقديم تعليم مثير للاهتمام وفعال بحيث يصبح المفردات أحد العناصر التي يجب امتلاكها لإتقان جميع جوانب المهارات اللغوية سواء كانت شفهية وكتابية.

المفردات في تعليم اللغة العربية أحد مكونات اللغة التي يجب تدريسها. لهذا السبب، يجب أن تحظى المفردات باهتمام متوازن بدراسة المكونات الأخرى. تعليم المفردات هو عملية إيصال التعليم في شكل مفردات يقوم بها المعلم حتى يتمكن للتلاميذ من قراءة المفردات وفهم معناها وحفظها واستخدامها بشكل صحيح.

أهمية تعليم اللغة ما يجعل اللغويين يفكرون دائماً في إيجاد استراتيجيات تعليم لغة متنوعة. رغم من حيث المبدأ أن الاختلافات في وجهات النظر بين بعض الاستراتيجيات والاستراتيجيات الأخرى، يسبب هذا بسبب ثلاثة أشياء وهي الاختلافات في نظرية اللغة الأساسية والاختلافات في توفير أوصاف اللغة والاختلافات في التصورات حول كيفية اكتساب الشخص لإتقان اللغة.

كان العديد من الاستراتيجيات الفعالة والابداعية والمبتكرة التي يمكن استخدامها في العملية التعليمية في المدارس بحيث تكون ظروف الفصل مواتية. يمكن

أن تدعم ظروف الفصل مثل هذه العملية الأكاديمية ويتم التدريس بشكل جيد وفقا للأهداف المرجوة ويمكن ترقية الأنشطة الطلابية. أحد طرقها تطبيق استراتيجية *Index card sort* و *card match*

استراتيجية *index card match* طريقة تعليمية للبحث عن أمثلة لبطاقات للموضوع في حالة تعليمية مناسبة. واستراتيجية *index card match* أداة كتابة وفقاً لعدد للتلاميذ في الفصل حيث يحمل للتلاميذ بطاقة واحدة لكل سؤال أو إجابة. يبحث كل تلميذ عن مثال من بطاقة ثم يجلس جنب مع تلميذ يحمل بطاقة مطابقة. لا يجوز للتلاميذ إخبار أصدقائهم عن المواد التي حصلوا عليها. بعد أن يعرفوا نماذج البطاقات، يجلسون ويقرأون الأسئلة المعطاة لهم ثم يستخلصون النتائج.^١

قال فخر الرازي أن طريقة *card sort*، واستخدام وسائل البطاقة في تطبيق التدريس سيساعد التلاميذ على فهم الدرس وتنمية دوافعهم وقدرتهم في التعليم، لأنه في تطبيق طريقة *card sort*، يعمل المعلم كالميسر الذي يسهل للتلاميذ في التعليم، بينما يتعلم للتلاميذ بنشاط من خلال التسهيلات والتوجيهات من المعلم، بحيث لا يكون النشط هنا المعلم ولكن التلاميذ أنفسهم الذين يجب أن يكونوا نشطين في التعليم. الهدف من استراتيجية وطريقة التعليم باستخدام *card sort* و اختيارها كشف عن ذاكرة المادة التي تعلمتها التلاميذ. حتى يفهم التلاميذ دروساً تم تقديمها.^٢

الهدف من هذا البحث العلمي لتحديد نتائج تعليم للتلاميذ باستخدام طريقة *Card Sort* وطريقة *Index Card Match* في مخرجات

^١ Ismail, *Strategi Pembelajaran Agama Islam Berbasis PAIKEM*, (Semarang: Rasail Media Group, 2008), hlm.81.

^٢ Hisyam Zaini, dkk, *Strategi Pembelajaran Aktif*, (Yogyakarta: Pustaka Insani Madani, 2008), hlm. 50.

تعليم اللغة العربية للللاميد باستخدام طريقة *Index Card Match* ونتائج تعليم اللغة العربية للللاميد باستخدام استراتيجية *Card Sort* في تعليم اللغة العربية في MIN 3 Aceh Besar خاصة في تعليم المفردات.

بناء على الخلفية السابقة أعلاه، يهتم الباحث بإجراء البحث العلمي بعنوان "فعالية استخدام استراتيجية *Card Sort* و *Index Card Match* في تعليم المفردات (دراسة مقارنة) بـ MIN 3 Aceh Besar"

ب. أسئلة البحث

١. هل استخدام إستراتيجية *index card match* فعال في تعليم المفردات بـ MIN 3 Aceh Besar ؟

٢. هل استخدام إستراتيجية *card sort* فعال في تعليم المفردات بـ MIN 3 Aceh Besar ؟

٣. أيهما أكثر فعال في تعليم المفردات بـ MIN 3 Aceh Besar ؟

ج. أهداف البحث

١. معرفة فاعلية استخدام إستراتيجية *index card match* في تعليم المفردات بـ MIN 3 Aceh Besar

٢. معرفة فاعلية استخدام إستراتيجية *card sort* في تعليم المفردات بـ MIN 3 Aceh Besar

Aceh Besar

٣. معرفة أيهما أكثر فعالية بين استراتيجية Card Sort و Index Card Match في تعليم المفردات بـ .MIN 3 Aceh Besar

د. أهمية البحث

أما أهمية البحث من هذه المشاكل هو:

١. للمعلمين

معرفة استراتيجية الملائمة وكفاءة لتعليم اللغة العربية على مادة المفردات حتى يفهمها الطلاب بسهولة.

٢. للتלמיד

لترقية مهارات التلميذ في المواد العربية خاصة في تعليم المفردات.

٣. للباحث

لزيادة معرفة الباحث بفعالية استخدام استراتيجية *card sort* و *index card match* وزيادة معرفة أي الاستراتيجية الأكثر فعالية لتعليم المفردات.

ه. افتراضات البحث وفرضه

أما فرض البحث التي افترضتها الباحث في هذا الرسالة كما يلي :

H_0 : لا يوجد فرق الفعالية في استراتيجية *card sort* و *index card match* على

نتائج تعليم المفردات في .MIN 3 Aceh Besar

Ha : يوجد فرق الفعالية في استراتيجية *card sort* و *index card match* على

نتائج تعليم المفردات في MIN 3 Aceh Besar.

فعالية استخدام استراتيجية Card Sort و Index Card Match في تعليم المفردات

بـ MIN 3 Aceh Besar (دراسة مقارنة)

و. حدود البحث

١. الحد الموضوعي

يناقش الباحث مشكلة بعنوان " فاعلية استخدام استراتيجية *Index Card*

MIN 3 Aceh Besar و *Card Sort* و *Match* في تعليم المفردات (دراسة مقارنة) بـ

." Besar

٢. الحد المكاني

يناقش الباحث مشكلة بـ MIN 3 Aceh Besar.

٣. الحد الزماني

يجري هذا البحث في العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م.

ز. معانٍ المصطلحات

قبل أن يناقش الباحث هذه المشكلة، من الضروري شرح المصطلحات التي

استخدمها الباحث في هذه المشكلة بعنوان " فاعلية استخدام استراتيجية *Index Card*

و *Card Sort* و *Match* في تعليم المفردات (دراسة مقارنة) بـ MIN 3 Aceh Besar ."

١ . استراتيجية

تأتي كلمة الاستراتيجية من اللغة اللاتينية وهي *strategia* أي فن استخدام خطة لتحقيق الهدف. الاستراتيجية أداة أو خطة أو طريقة مستخدمة لإكمال مهمة. في سياق استراتيجية التعليم، تتعلق الاستراتيجية بالمنهج في تقديم المواد في نطاق التعليم. ويمكن تفسير استراتيجية التعليم على أنها نظر من أنشطة التعليم التي يتم اختبارها واستخدامها من قبل المعلم في السياق وفقاً لخصائص الطلاب وظروف المدرسة والبيئة المحيطة وأهداف التعليم المصاغة.^٣

ت تكون استراتيجية التعليم من الطرق والتقنيات والإجراءات التي تضمن للطلاب تحقيق أهداف التعليم حقاً. يتم استخدام كلمتان طريقة وتقنية بالتبادل في الاستراتيجية، ويجب أن تكون استراتيجية التعليم متوافقة مع أهداف التعليم المحددة مسبقاً من أجل الحصول على خطوات أنشطة تعليمية أكثر فعالية وكفاءة.

٢ . index card match

تأتي *index card match* من تعبير باللغة الإنجليزية مما يعني العثور على تطابق لبطاقة السؤال والإجابة. وقال إسماعيل (ismail) أن نموذج التعليم *index card match* استراتيجية مطورة لجعل الطلاب يتساءلون بنشاط عن أفكار

^٣ Panggabean Suvriadi dkk, *Konsep dan Strategi Pembelajaran*, (Medan: Yayasan Kita Menulis, 2021),hlm.3.

الآخرين وافكارهم الخاص وأن يكون لدى الطالب إبداع وإتقان المهارات الموضحة لتحقيق أهداف التعليم.^٤

٣. card sort .

مصطلاح *card sort* يأتي من اللغة الإنجليزية أي تتكون من كلمتين "Card" و "Sort" . "Card" تعني البطاقات و "Sort" يعني الفرز. وقال هشام زيني أن استراتيجية *card sort* نشط تعاوني يمكن استخدامه للعمل على المفاهيم والخصائص والتصنيفات والحقائق عن الأشياء أو معلومات المراجعة. وتؤكد هذه الاستراتيجية على الحركة الجسدية التي يمكن أن تساعد في المقام الأول في تنشيط جو إذا كان الفصل يشعر بالملل لأن أنشطة التعليم كثيفة للغاية.

٤. المفردات

المفردات جمع من المفردة، اسم المفعول من أفرداً-يفرد. وهي كلمات لغة. والمفردات اصطلاحاً هي أساس من كل شيء في عملية اللغة حيث أن الجملة التي هي من عناصر التعبير تكون مطالب الحياة^٥. و أما المفردات في هذا البحث هي المفردات عن "في الحديقة".

^٤ Abdullah Jawawi, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Metode Index Card Match", *El-idarah*, Vol.1 No.1, (2017).

^٥ Raisul Muttaqin, *Active Learning 101 Cara Belajar Aktif*, (Bandung: Nusa Media, 2006), cet.III edisi revisi, hlm.169.

^٦ عبد العزيز عبد الجليل، طرق تدريس اللغة العربية يف طرق تدريسيها، الطبعة الثالثة (القاهرة: دار

املعاب ١٩١١)، ص ٢٧.

ح. الدراسة السابقة

١. دراسة سري نور الرحاني إنتان موستيكا (٢٠٠٩)^٧

المشكلة في هذا البحث يواجهه الطلاب صعوبة في فهم المواد ، ونتائج التعلم السيئة، ولا يوجد استخدام الطريقة في تعليمهم. و أما طريقة البحث المستخدم فهي طرقة البحث التجريبية.

نتائج البحث المحصلة في هذا البحث العلمي الذي أجرته سري نور الرحاني إنتان موستيكا هي استخدام بطاقات اللعبة في عملية التعليم. تم تطبيق طريقة *index card sort* في الفصل السابع أ، بينما تم تطبيق طريقة *card sort* في الفصل السابع ب. نتائج تحليل البيانات التي أجرتها سري نور الرحاني إنتان موستيكا في عملية تعليم اللغة العربية بين استخدام طريقة *card sort* وطريقة *index card match* لا يوجد فرق كبير ولكن طريقة *card sort* أكثر فاعلية في عملية تعليم اللغة العربية في وتنداد مهارات الطلاب على تكوين الجمل وفهم القواعد.

البحث السابق له مساواة مع هذا البحث.^٨ يناقش البحثان عن *index card sort* و *card match*. يستخدم الباحث في دراسة سابقة طريقة البحث التجاري وأما في هذا البحث فيستخدم البحث دراسة مقارنة.

⁷ Sri nurohani Ayu Mustika, “Efektivitas Metode Card Sort dan Index Card Match Dalam Pembelajaran Bahasa Arab”, (Skripsi). Fakultas Agama Islam Universitas Muhammadiyah Surakarta, 2009.

٢. دراسة سوبارنو (٢٠١٣)^٨

المشكلة في هذا البحث هي أن بعض الطلاب لم يتمكنوا من قراءة القرآن بطلاقه وأن الانخفاض في تحصيل الطلاب لا يتوافق مع الأهداف المرجوة. وأما طريقة البحث المستخدم فهي طرقة البحث الإجرائي الصفي.

نتائج من هذا البحث استخدام استراتيجية *index card match* لترقية مهارات الطلاب في تعليم القرآن من متوسط القيمة الأولية ٥٥.٦٦، بعد إجراء عملية التعليم، حيث يرتفع متوسط قيمة الطلاب إلى ٧٢.٦٦. يمكن أن نستنتج في هذا البحث أن نستنتج أن استراتيجية *index card match* يمكن أن ترتقي مهارات الطلاب في تعليم القرآن في المدرسة الابتدائية الحكومية الثانية تيجوساري كاليعوندانج بوربالينغا.

يستخدم الباحث في دراسة سابقة طريقة البحث الإجرائي الصفي وأما في هذا الباحث فيستخدم البحث المنهج التجريبي.

٣. دراسة ديه أستري إيكا بوتري هاشم (٢٠١٧)^٩

المشكلات التي نوقشت في هذا البحث ضعف مهارة الكتابة لدى الطلاب. وأما طريقة البحث المستخدم فهي طرقة البحث الإجرائي الصفي.

^٨ Suparno, “Peningkatan Kemampuan Membaca Al-qur'an Materi Pokok Mengenal Kalimat Alqur'an Melalui Strategi Index Card Match”,(Skripsi). Fakultas Tarbiyah Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri Purwokerto, 2013.

^٩ Dyah Astri Eka Putri Hasyim, “Implementasi Motede Card Sort Dalam Pembelajaran Bahasa Arab”,(Skripsi). Fakultas Agama Islam Universitas Muhammadiyah Makassar, 2017.

نتائج هذا البحث هي الطلاق أسهل في حفظ المفردات وسعادة بحفظها باستخدام وسائل *card sort*.

دراسة سابقة والدراسة الحالية تفرقان عن البحث تستخدم الدراسة السابقة طريقة البحث الإجرائي الصفي و الدراسة الحالية تستخدم المنهج التجريبي.

ط. طريقة كتابة الرسالة

أما كيفية كتابة هذا الرسالة اعتمد الباحث على النظم الذي وضعه بكلية التربية الجامعية الرانيري الإسلامية الحكومية، وهذا النظام مذكور في كتاب :

“Panduan Akademik dan Penulisan Skripsi Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh 2016.”



الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. استراتيجية التعليم

١. تعريف استراتيجية التعليم

تأتي كلمة الاستراتيجية من اللغة اللاتينية وهي *strategia* أي فن استخدام خطة لتحقيق الهدف. الاستراتيجية أداة أو خطة أو طريقة مستخدمة لإكمال مهمة. في سياق استراتيجية التعليم، تتعلق الاستراتيجية بالمنهج في تقديم المواد في نطاق التعليم. ويمكن تفسير استراتيجية التعليم على أنها نمط من أنشطة التعليم التي يتم اختبارها واستخدامها من قبل المعلم في السياق وفقاً لخصائص الطلاب وظروف المدرسة والبيئة المحيطة وأهداف التعليم المصاغة.^{١٠}

ت تكون استراتيجية التعليم من الطرق والتقنيات والإجراءات التي تضمن للطلاب تحقيق أهداف التعليم حقاً. يتم استخدام كلمتان طريقة وتقنية بالتبادل في الاستراتيجية، ويجب أن تكون استراتيجية التعليم متواقة مع أهداف التعليم المحددة مسبقاً من أجل الحصول على خطوات أنشطة تعليمية أكثر فعالية وكفاءة.

قال سابوادي (Sapuadi) أن ثلاثة مكونات مهمة في استراتيجية التعليم،

وهي:

أ) أهداف التعليم كفاءات مستخدمة كتوقعات للطلاب.

¹⁰ Panggabean Suvriadi dkk, *Konsep dan Strategi Pembelajaran*, (Medan: Yayasan Kita Menulis, 2021), hlm.3.

ب) يتم تعديل تسلسل المحتوى أو المواد التعليمية المقدمة حسب الكفاءات المراد تحقيقها.

ج) إدارة التعليم من خلال الجمع بين مناهج وطرق ونماذج ووسائل وتقنيات التعليم.^{١١}

وفي ضوء المفاهيم السابقة، يخلص الباحث أن استراتيجية التعليم هي طريقة يختارها المعلم لتوفير المواد التعليمية لتسهيل حصول الطالب على المواد التعليمية وفهمها بحيث يتقن الطالب المواد في نهاية التعلم.

٢. أنواع استراتيجية التعليم

كانت عدة أنواع من استراتيجيات التعليم وهي كالتالي:

أ) استراتيجية التعليم المباشرة.

إنها استراتيجية تعليمية تركز على المعلم بحيث يستمع التلاميذ وينتبهون ولكن هذه الاستراتيجية مستخدمة على نطاق واسع.

ب) استراتيجية التعليم غير المباشرة.

إنها استراتيجية تعليم تظهر على مشاركة التلاميذ. يعمل المعلم كمرشد ومستخلص النتائج من التعليم.

^{١١} Panggabean Suvriadi dkk, *Konsep Dan Strategi Pembelajaran...*, hlm.5.

ج) استراتيجية التعليم التفاعلي.

إنها استراتيجية التعليم تنظر على المداولات أو المناقشة وتبادرل الأفكار بين التلاميذ.

د) استراتيجية التعليم من خلال التجربة.

إنها استراتيجية تعليمية تستخدم طريقة استقرائية ترکز على التلاميذ وترتبط أيضاً بالأنشطة.

هـ) استراتيجية التعليم المستقل.

إنها استراتيجية تعليمية تهدف إلى بناء المبادرة الفردية التلاميذ والحرية والتنمية الذاتية.^{١٢}

ومن أنواع استراتيجية التعليم، يخلص الباحث أن استراتيجية التعلم جيدة وناجحة لتحقيق أهداف عملية التعليم والتعلم لمجموعة من التلاميذ. يعتمد نجاح أو فشل أهداف التعلم على حالة التلاميذ وحالتهم، لذلك يجب تعلمها وفهمها حول استراتيجيات التعلم المختلفة.

٣. وظائف وأهداف استراتيجية التعليم

فيما يلي وظائف وأهداف استراتيجية التعليم، وهي كما يلى:

- أ. تقديم محتوى تعليمي ورؤية ثاقبة للتلاميذ.
- ب. زيادة إبداع المعلمين في التخطيط لعملية التعليم والتعلم.

¹² Panggabean Suvriadi dkk, *Konsep Dan Strategi Pembelajaran....*, hlm.16.

ج. زيادة دافعية التلاميذ للمشاركة في عملية التدريس والتعلم التي يقوم بها المعلم.

د. تقديم المعلومات أو المواد الالزمة في عملية التعليم والتعلم لإظهار الأداء.^{١٣}

حسب النظرية أعلاه، يخلص الباحث أن وظائف وأهداف استراتيجية التعليم هي لتسهيل التعامل بين المعلمين والطلاب لتسهيل عملية التدريس والتعلم من أجل تحقيق أهداف تعليمية جيدة.

ب. استراتيجية *index card match*

١. مفهوم استراتيجية *index card match*

تأتي *index card match* لغوياً من اللغة الإنجليزية "index card match" مما يعني العثور على تطابق لبطاقات السؤال والإجابة. وقال إسماعيل (ismail) أن نموذج التعليم *index card match* استراتيجية تم تطويرها لجعل التلاميذ يتساءلون بنشاط عن أفكار الآخرين وأفكارهم الخاصة ويتمتع التلاميذ بالإبداع ويتقن المهارات الموضحة لتحقيق أهداف التعليم.^{١٤}

استراتيجية *index card match* ممتعة للغاية تُستخدم لتكرار المواد التي قدمها المعلم السابق. ومع ذلك، يمكن عمل مواد جديدة باستخدام هذه الاستراتيجية بالإضافة إلى الملاحظات التي تعطي للتلاميذ مهمة دراسة الموضوعات المدرستة أولاً بحيث يكون لديهم مخزون المعرفة عند دخولهم في الفصل الدراسي.^{١٥}

^{١٣} Pakdosen, *Strategi Pembelajaran*, diakses dari <https://pakdosen.co.id/strategi-pembelajaran/>, pada tanggal 10 Juni 2022, pukul 22:30 WIB.

^{١٤} Abdullah Jawawi, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Metode Index Card Match", *El-idarah*, Vol.1 No.1, (2017).

^{١٥} Abdullah Jawawi, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab...*, h.87.

يجب ألا تتعارض الاستراتيجية المختارة مع أهداف التعليم. يجب أن تدعم الاستراتيجية حيث تمضي أنشطة التفاعل التربوي من أجل تحقيق الأهداف. المدار الرئيسي من التعليم هو تطوير قدرة تلاميذ بشكل فردي حتى يتمكنوا من حل جميع المشاكل التي يواجهونها.

وفي ضوء المفاهيم السابقة، يخلص الباحث أن تأتي *index card match* لغويًا من اللغة الإنجليزية "index card match" مما يعني العثور على تطابق لبطاقات السؤال والإجابة. استراتيجية *index card match* هي استراتيجية ممتعة للغاية لاستخدامها في عملية التدريس والتعلم ، سواء في إعادة المواد التي تم تقديمها أو لتدريس مواد جديدة.

٢. خطوات استراتيجية *index card match*

أما خطوات استراتيجية مطابقة فهرس البطاقات هي:

- أ) قم بعمل قطعة من الورق لعدد من التلاميذ في الفصل.
- ب) قسّم عدد قطع الورق إلى جزأين متساوين.
- ج) اكتب سؤالاً حول المادة التي تم تقديمها مسبقاً على نصف الورقة التي تم تحضيرها. وكل ورقة تحتوي على سؤال واحد.
- د) في النصف الآخر من الورقة، اكتب الإجابات على الأسئلة التي تم طرحها.
- هـ) رج الورقة بالكامل حتى تختلط الأسئلة والأجوبة.

و) أعط كل تلميذ قطعة واحدة من الورق وشرح أن هذا نشاط يجب القيام به في أزواج. سيحصل بعض التلاميذ على أسئلة وسيحصل التلاميذ الآخرون على الإجابات.

ز) اطلب من التلاميذ العثور على شريكهم. إذا وجد شخص ما شريكاً، فاطلب منه الجلوس بالقرب من بعضهما. اشرح لهم حتى لا يخبروا أصدقاء آخرين بالممواد التي يحصلون عليها.

ح) بعد كل شيء يجد التلاميذ شريكاً ويجلسون بالقرب من الأسئلة التي تم الحصول عليها بالورقة للاصدقاء الآخرين. ثم أجاب الأزواج الآخرون على السؤال.

ط) قم بإنهاء هذه العملية بتقديم توضيحات واستنتاجات.^{١٦}

من النظرية أعلاه ، يمكن استنتاج أن خطوات الإستراتيجية *index card match* تتبيّن ببطاقتين تتكون من بطاقات أسئلة وأجوبة. مع هذه الإستراتيجية، يشارك التلميذ بشكل مباشر حتى تكون المواد المستلمة أكثر فعالية. يقوم المعلم بخلط البطاقات المكونة من بطاقات الأسئلة والأجوبة. ثم وزعت على التلاميذ. بعد ذلك ، يبحث التلاميذ عن شريك بين الأسئلة والإجابات على البطاقة. وتقديم الإجابات من البطاقات أمام زملاء الدراسة.

٣. مزايا وعيوب استراتيجية *index card match*

أما مزايا من استراتيجية *index card match* فيما يلي :

أ. يتعلم التلاميذ لأخذ زمام المبادرة في كل ما يقدمه المعلم.

^{١٦} Abdullah Jawawi, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab...*, hlm.91.

- ب. يمكن أن تعزز الشعور بالمسؤولية.
- ج. يمكن تشجيع التلاميذ على التنافس في المسابقات لتحقيق النجاح.
- د. يمكن أن يعمق الفهم ويزيد من نشاط التلاميذ.
- هـ. سوف تستمر نتائج التعليم لفترة طويلة لأن الدروس تتوافق مع اهتمامات التلاميذ.
- وـ. الوقت المستخدم لا يقتصر على الدروس في المدرسة.

أما عيوب من استراتيجية *index card match* فيما يلي:

- أـ. يجب أن يكون لدى التلاميذ الاستعداد الذهني والنفس.
- بـ. يجب أن يكون التلاميذ شجاعانا ولديهم رغبة كبيرة في المعرفة بجدية.
- جـ. يتطلب تقسيم الوقت المناسب في فصل يضم العديد من التلاميذ.
- دـ. يتطلب التكيف بين التلاميذ والمعلمين.
- هـ. النقاد، أن هذه الاستراتيجية لعبة فقط.^{١٧}

ومن المعروف أن كل استراتيجية لاخلو من مزايا وعيوب. لذلك، يمكن الاستنتاج أن التميز في هذه الاستراتيجية سيخلق جواً تعليمياً ممتعاً. على الرغم من تطبيقه في الدرس الأخير ، لا يزال التلاميذ سعداء ومحمسين للتعلم. الضعف في هذه الاستراتيجية هو ضياع الكثير من الوقت.

^{١٧} Abdullah Jawawi, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab...*, hlm.88.

ج. استراتيجية *card sort*

١. تعريف استراتيجية *card sort*

يأتي مصطلح *card sort* من اللغة الإنجليزية والتي تتكون من كلمتين، هما *card sort* تعني البطاقة و *Sort* تعني الفرز. لذلك يعد *Card* و "Sort". استراتيجية تعليمية على شكل قطع من الورق على شكل بطاقات تحتوي على معلومات أو موضوعات.

استراتيجية تعليم *card sort* نشاط تعاوني يمكن استخدامه لتعليم المفاهيم والخصائص والتصنيفات والحقائق حول الأشياء أو تقييم المعلومات. يمكن أن تساعد الحركة الجسدية التلاميذ في القضاء على الملل أثناء عملية التعليم والتعلم.^{١٨}

بالإضافة إلى ذلك، تتضمن إستراتيجية *card sort* الوسائل المرئية، أي البطاقة. يمكن أن يؤدي استخدام وسائل البطاقات المرئية إلى تسهيل الفهم وتنمية الذاكرة وتعزيز الاهتمام ويمكن أن يوفر علاقة بين المادة والعالم الحقيقي.

التعليم النشط باستخدام نموذج *card sort* تعليم يركز على نشاط التلاميذ، حيث يتم في هذا التعليم إعطاء كل تلميذ فهرس بطاقة يحتوي على معلومات حول المادة التي سيتم مناقشتها، قم يتم تجميع التلاميذ وفقا لفهرس البطاقات الخاصة. بعد ذلك، يناقش التلاميذ ويقدمون نتائج المناقشة حول المواد من فئات مجموعاتهم. في

^{١٨} Raisul Muttaqin, *Active Learning 101 Cara Belajar Aktif*, (Bandung: Nusa Media, 2006), cet.III edisi revisi, hlm.169.

هذه الخطوة، يعمل المعلم كميسير ويشرح المواد التي يجب مناقشتها أو المواد التي لم يفهمها التلميذ بعد إكمال العرض التقديمي.^{١٩}

وفي ضوء المفاهيم السابقة، يخلص الباحث أن استراتيجية *card sort* هي استراتيجيات التعلم على شكل قطع من الورق وهي بطاقة. إستراتيجية *card sort* يمكن أن تخلق ظروف التعلم التعاوني والتعاون المتبادل والمسؤولية في إكمال المهام المعطاة من خلال ألعاب الورق.

٢. خطوات *card sort*

خطوات استراتيجية *card sort* هي:

- أ) توزيع الورق بمادة أو فئة معينة بشكل عشوائي.
- ب) لصق المواد أو الفئات الرئيسية على السبورة في الفصل.
- ج) اطلب من الطلاب العثور على أصدقائهم الذين لديهم بطاقات تحتوي على نفس المادة أو الفئة ثم تكوين مجموعات ومناقشتها.
- د) اطلب من التلاميذ تقديمها، معاة الرانيري^{٢٠}

من النظرية أعلاه ، يمكن استنتاج أن خطوات الإستراتيجية *card sort* هي لا ينفصل عن الجهد المبذولة لزيادة نشاط التلاميذ في التعلم من خلال ألعاب الورق.

^{١٩} Hisyam Zaini, dkk, *Strategi Pembelajaran Aktif*, (Yogyakarta: Insan Madani, 2008), hlm.53.

^{٢٠} Ummi Nasikhah, “Strategi Pembelajaran Aktif Sebagai Upaya Dalam Meningkatkan Aktivitas Belajar Di Kelas”, *Tarbiya Islamica*, Vol.1 No.1, (2020), hlm.55.

٣. المزايا والعيوب من استراتيجية *card sort*

أما مزايا من استراتيجية *card sort* فيما يلي:

- أ. يتقن المعلمون فصلا بسهولة.
- ب. سهل التنفيذ.
- ج. من السهل إدارة الفصل.
- د. يمكن أن يتبعه العديد من التلاميذ.
- هـ. سهل التحضير.
- و. المعلم سهل الشرح.
- ز. فهم التلاميذ للمادة أسهل.
- حـ. التلاميذ أكثر حماسا للتعلم.
- طـ. التنشئة الاجتماعية بين التلاميذ سهلة البناء بين التلاميذ.
- يـ. التقليل من نموذج الحاضرة الذي يصيب التلاميذ بالملل.

أما عيوب من استراتيجية *card sort* فيما يلي:

- أـ. هناك احتمالية للانحراف عن انتباـه التلاميـذ خاصة إذا كانت الإجابات تلفت انتباـهم، على الرغم من أنه ليس الهدف المقصود بمعنى أن الانحراف عن الموضوع الأصلي.
- بـ. قضاء الكثير من الوقت في إعداد استراتيجية فرز البطاقات.
- جـ. التخطيط للتعليم صعب لأنـه يتعارض مع عادات التلاميـذ في التعليم.^{٢١}

²¹ Tim Konsorsium 7 PTAI, *Strategi Pembelajaran*, (Surabaya: Lapis PGMI, 2009), h.62

ومن المعروف أن كل استراتيجية لاخلو من مزايا وعيوب. لذلك، يمكن الاستنتاج أن التميز في هذه الاستراتيجية مفيد لمساعدة المعلمين على إدارة التعلم في الفصل وأيضاً مساعدة التلاميذ على التعلم حتى يصبح التعلم أكثر جمالاً ومتعدة. الضعف في هذه الاستراتيجية يتم تحويل الهدف في الواقع إلى أهداف أخرى خارج التعلم.

د. تعلم المفردات

١. مفهوم المفردات

المفردات أو تسمى *vocabulary* في اللغة الإنجليزية مجموع من الكلمات أو كنوز الكلمات التي يعرفها شخص أو كيانات الأخرى التي هي جزء من لغة معينة. تعتبر ثروة مفردات الشخص بشكل عام انعكاساً لذكائه أو مستوى تعليمه. المفردات أحد العناصر اللغوية الثلاثة المهمة جداً التي يجب إتقانها. تستخدم هذه المفردات في اللغة المنطوقة والمكتوبة، وهي إحدى الأدوات لتطوير مهارات اللغة العربية.

أحد المكونات في اللغة العربية هو المفردات.^{٢٢} كان الافتراض بأن خزينة المفردات المناسبة ستساعد متعلم اللغة العربية في إتقان اللغة خاصة المهارات اللغوية الأربع. لذلك، يجب تعليم المفردات بطريقة وتقنية جيدة لمساعدة متعلم اللغة العربية في زيادة معرفتهم بالمفردات.

^{٢٢} Rizka Widayanti, “Strategi Pembelajaran Ashwat Arabiyah Dan Mufradat”, *Al-furqan*, Vol.3 No.2, (2016), hlm.120.

المفردات شيء مهم جداً في عملية تعلم اللغة العربية. يمكن لاستخدام المفردات الصحيحة في الجملة أن يفهم معنى الرسالة المراد نقلها من خلال اللغة. يرتبط تعليم المفردات بإتقان معاني الكلمات، ويتم استخدامها في المكان المناسب. إن أهمية تعليم المفردات في ترقية وتطوير مهارات التلاميذ في اللغة يجعل تعليم المفردات أكثر إلحاحاً ليتم تنفيذه بجدية أكبر وتوجيهه. هذا يرجع إلى حقيقة أنه لا يزال هناك العديد من التلاميذ الذين يجدون صعوبة في تعليم اللغة العربية في هذا المجال.

المفردات هي جزء مهم من مكونات اللغة، سواء كانت استخدامها في اللغة المنطوقة أو المكتوبة، وهي واحدة من أسس تطوير مهارات اللغة العربية. ومن الأهداف الرئيسية لتعليم المفردات ما يلي:

١. تقديم المفردات الجديدة للتلاميذ من خلال مواد القراءة والاستماع.
٢. تدريب الطلاب على قراءة أو تلاوة المفردات بشكل صحيح لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى مهارة الكلام والقراءة الجيدة.
٣. فهم معنى المفردات دلالة أو معجمية أو عند استخدامها في سياق جمل معينة.
٤. أن تكون قادرة على تقدير وعمل المفردات في التعبير الشفهي، أي الكلام والكتابة أي التأليف حسب السياق الصحيح.

وفي ضوء المفاهيم السابقة، يخلص الباحث أن المفردات شيء مهم للغاية في عملية تعلم اللغة العربية. في الأساس تعلم المفردات سهل للغاية المهم هو

المعلم قادر على إتقان الفصل جيداً وقدر على استخدام الإستراتيجية الصحيحة.

٢. الأهداف من دراسة المفردات

أما أهداف دراسة المفردات هي^{٢٣}:

١. كي يتمكن التلاميذ من نطق صوت الكلمات تماما وفقا للمخرج الصحيح.
٢. كي يفهم التلاميذ معنى الكلمات المدرستة.
٣. كي يتمكن التلاميذ من فهم المستقىات (اشتقاق الكلمات).
٤. كي يتمكن التلاميذ من شرح معناها بترتيب اللغة الصحيحة.
٥. كي يتمكن التلاميذ من استخدام الكلمات الصحيحة في سياق الجملة الصحيحة.

من النظرية أعلاه خلص الباحث أن أهداف من دراسة المفردات هي يتمكن

التلاميذ من التواصل بطلاقة ، سواء في شكل كتابي أو شفهي .

٣. مبادئ تعليم المفردات

كانت سبعة مبادئ في تعليم المفردات ، وهي:^{٢٤}

²³ Abdul Mutholib, Lu'batul Qamus: Cara Unik Memperkaya Mufradat: *Arabia*, vol 7 (1), 2015, hlm.75.

²⁴ Kholidun Ashari, "Problematika Pemilihan Materi Mufradat Menurut Perspektif Rusydi Ahmad Thu'aimah", *Tsaqfa Jurnal Jurusan PBA*, vol 19 (2), 2020, hlm.220.

١. التكرار (*Frequency*)، وهو استخدام المفردات الذي يتم تطبيقه غالباً في الاتصال اليومي بحيث يتم إعطاء الأولية لتدريس هذه المفردات بدلاً من المفردات التي نادراً ما تُستخدم.

٢. المدى (*Range*)، وهو مصطلح تم تدشينه على أنه كلمة وطنية للدول العربية

ويستخدمه العرب في كثير من الأحيان باستخدام المرجع معجم الرشيد اللغوي للطفل العربي الذي جمعها الإيسيسكو وليس المفردات التي حُلقت من بلد آخر.

٣. التوافر (*Availability*)، وهو كلمة يتقنها الفرد عندما يعطي الأولية للمعرفة بدلاً من المجهول.

٤. المألوفة (*Familiar*)، وهي كلمات يسمعها المتحدثون ويستخدمونها، لذلك يجب عليهم إعطاء الأولوية لتعلمهم بدلاً من الكلمات التي نادراً ما يتم استخدامها على الرغم من أنها تحمل نفس المعنى. على سبيل المثال، استخدام لفظ شمس أكثر استخداماً من لفظ ذكاء، على الرغم من أن كلاماً هما نفس المعنى.

٥. التغطية (*Coverage*)، وهي نقطة مهمة بأن الكلمة التي لها معنى في تغطية الأشياء تحتاج إلى ترتيب أولوياتها بدلاً من كلمة لا يمكن استخدامها إلا في حقل واحد. على سبيل المثال لكلمة بيت أوسع معناه من الكلمة منزل.

٦. الأهمية (*Significance*)، وهي كلمة ضرورية ومهمة يجب معرفتها ويجب أن تغطي الأولية على تلك الأقل أو التي لا تحتاج إليها.

٧. العروبة (*Arabism*)، وهي المفردات المختارة لتعليمها أي كلمات تأتي من بلاد عربية وليس مفردة مأخوذة من أقوال مأخوذة من بلاد أخرى.

من المبدأ أعلاه يخلص الباحث أن في تعلم المفردات ، يجب على المعلم إعداد المفردات الصحيحة لطلابه، لذلك ، يجب على المعلمين وضع معايير واضحة ومناسبة للتلاميذ.



الفصل الثالث

إجراءات البحث الحقلـي

أ. منهج البحث

إن منهج البحث من هذا البحث هو البحث الكمي، البحث الكمي هو نوع واحد من البحث الذي يكون مواصفاته منهجية ومحاط لها جيداً و منظومة بشكل واضح من البداية إلى تصميم البحث و لا تأثر بالظروف الميدانية.^{٢٥}

و أما منهج البحث لهذا البحث هو المنهج تجريبية. المنهج تجريبية هي المنهج العلمي الذي يستطيع البحث بوسطته أن يعرف أثر السباب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغري التابع) الذي له الأثر الجلي في تقديم العلوم الطبيعية.^{٢٦}

أما تصميمات المنهج التجاري فتجري على أربعة أنواع، هي:

١. التصميم التمهيدية. (*Pre-Eksperimen Designs*)
٢. التصميم التجريبية. (*True-Eksperimental Design*)
٣. التصميم العاملية. (*Factorial Design*)
٤. التصميم شبه التجريبية. (*Quazi-Eksperimental Designs*).^{٢٧}

وفي هذا البحث يختار الباحث التصميم شبه التجريبية (*Quazi-Eksperimental Designs*) هو لا يتم فيها

^{٢٥} Hardani dkk, *Metode Penelitian Kualitatif Dan Kuantitatif*, Cet. I (Jogyakarta: Pustaka Ilmu, 2020), hlm.238.

^{٢٦} صلح بن حمد العساف، *المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية*، (الرياض: مكتبة العبيكان، ١٣١٦ هـ)، ص. ٣٠٣.

^{٢٧} Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif,Kualitatif Dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2013),hlm.73.

الإختيار والتعيين عشوائيا، وكذلك لا يتم فيها ضبط المتغيرات الخارجية بمقدار ضبطها في التصميمات التجريبية.^{٢٨}

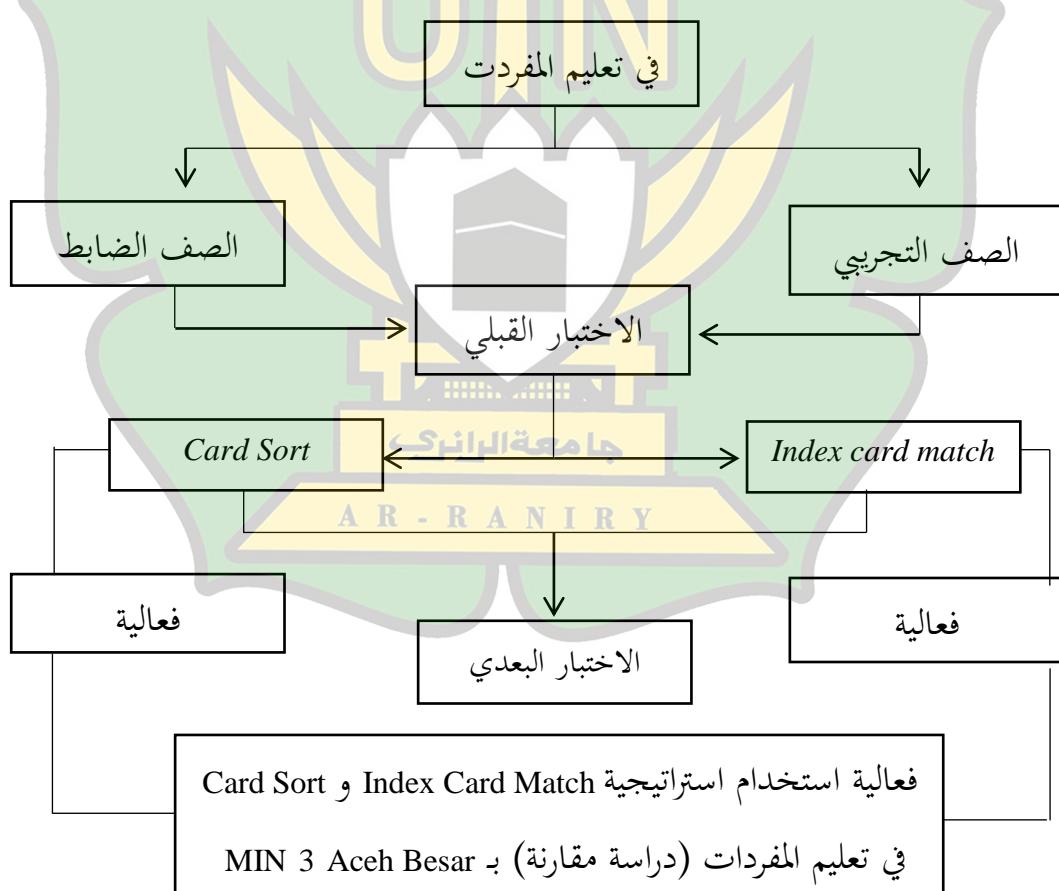
وأما التصميمات شبه التجريبية على نوعين :^{٢٩}

١ . تصميم (*Time Series Design*)

٢ . تصميم (*The non-equivalent Pre-Test Post-Test Design*)

فاستخدم الباحث في هذا البحث تصميم (*The Non-equivalent Pre-test Post-Test Design*)

. ويعتمد الباحث لقnon التالي:



^{٢٨}صلاح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض: مكتبة العبيكان، ١٣١٦ هـ)، ص.٣٠٣.

^{٢٩} Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif....*, hlm.73.

ب. مجتمع البحث و عينته.

١. مجتمع البحث.

إن المجتمع والعينة في البحث الميداني هي مصادر المعلومات والبيانات. يقصد بالمجتمع جميع الأفراد (أو الأشياء) الذين لهم خصائص واحدة يمكن ملاحظتها.^{٣٠}.

كان المجتمع في هذا البحث جميع التلاميذ MIN 3 Besar Aceh للعام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢، وعدهم ١٤٩ تلميذا.

٢. عينة البحث.

العينة هي مجموعة جزئية من المجتمع له خصائص مشتركة^{٣١}. كانت العينة في هذا البحث هي كل التلاميذ في الفصل الخامس/١ والفصل الخامس/٢. الفصل الخامس/١ ٢٠ تلاميذا كصف تجاري استراتيجية *Index Card Match* و الفصل الخامس/٢ ٢٠ تلاميذا كصف تجاري استراتيجية *Card Sort*.

ج. طريقة جمع البيانات.

طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي الاختبار. اختبار مخرجات التعليم في شكل سلسلة من الأسئلة المستخدمة لقياس مستوى إتقان الطالب للمادة التي يتم رؤيتها من نتائج التعلم المعرفي.^{٣٢}

الاختبار هو أحد طرق التقييم التي يمكن أن يقوم بها الباحث للعثور على بيانات حول تحصيل التلاميذ. تهدف هذه التقنية إلى تحديد مستوى فهم التلاميذ

^{٣٠} صلح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث...، ص. ٨٢

^{٣١} زياد محمود أبو علام، مدخل الى مناهج البحث التربوي، (الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٩)، ص. ٨٥

^{٣٢} Suharsimi Arikunto, Prosedur Penelitian,(Jakarta: Rineka cipta,2010),hlm.150.

للمادة التي يتم تدريسها. معرفة التقديم المحرز في نتاج التعليم التلاميذ بعد التعليم باستخدام إستراتيجيات من أجل مقارنة الإستراتيجية أكثر فعالية أو كفاءة التي يمكن استخدامها في مزيد من التعليم. ويقوم الباحث استخداماً لاختبارين، وهما:

١. الاختبار القبلي.

الاختبار القبلي هو الذي يختبره قبل استخدام استراتيجية *index card* و استراتيجية *card sort* في تعليم المفردات. يهدف هذا الاختبار الأول لتحديد نتائج التعلم المفردات لدى التلاميذ قبل إجراء التجريبية لقياس الأثر الذي أحدثه تطبيق المتغير المستقبلاً في تعليم المفردات.

٢. الاختبار البعدى

الاختبار البعدى هو الذي يختبره بعد استخدام استراتيجية *index card* و استراتيجية *card sort* في تعليم المفردات. معرفة إتقان التلاميذ على المفردات، ومعرفة مقارنة بين استخدام استراتيجية *index card match* و استراتيجية *.card sort*

د. طريقة تحليل البيانات.

طريقة تحليل البيانات يتم عن طريق تقنيات البحث الكمي باستخدام البيانات الإحصائية.^{٣٣} في هذا الباحث، سيتم الحصول على نوعين من البيانات وما القدرة الأولية و نتائج تعليم التلاميذ. يتم استخدام كل المطبات لاختبار الفرضية المقترحة في هذا الباحث. هناك طريقتين مستخدمتان لتحليل البيانات

³³ Albi Anggitto & Johan Setiawan, *Metodelogi Penelitian kualitatif*, (Jawa Barat: Jejak,2018),hlm.235.

وهما التحليل الوصفي وتحليل اختبار فرضيات البحث. يستخدم الباحث تقنيات تحليل البيانات مع نجح الطريقة الوصفية الكمية. حيث تقوم بمعالجة البيانات الكمية في معالجة البيانات من نتائج الاختبار القبلي والبعدي. خطوات معالجة البيانات هي كما يلي:

١. اختبار طبيعي (Uji Normalitas)

الاختبار الطبيعي هو يتم إجراء هذا الاختبار لتحديد ما إذا كانت البيانات من كل مجموعة عينة طبيعية أو غير الطبيعية.^{٣٤} وإن كان عدد العينة أقل من ٥٠، فأخذ الباحث نتيجة (Shapiro-wilk)، وإن كان عدد العينة أكثر من ٥٠، فأخذ الباحث نتيجة (Kolmogrov-Smirnov). وفي هذا البحث أخذ الباحث نتيجة (Kolmogrov-Smirnov). المبادئ التوجيهية لاتخاذ القرار من خلال اتخاذ مستوى أهمية ٥٪ هي كما يلي:

- إذا كانت النتيجة مستوى الدلالة (sig) > 0.05 ، التوزيع غير طبيعي.
- إذا كانت النتيجة مستوى الدلالة (sig) < 0.05 ، التوزيع طبيعي.

٢. اختبار المتجانسي (Uji Homogenitas)

الاختبار المتجانسي هو الاختبار الذي يعرف به أن البيانات متجانسة أو غير متجانسة. يهدف اختبار التجانس إلى تحديد ما إذا كانت العينة يأتي من مجتمع متجانسة أم لا عن طريق مقارنة التباينين. الاختبار المستخدم هو اختبار التباين التجانس. يتم إجراء اختبار التجانس عن طريق تحليل اختبار T لتجانس

³⁴ Singgih Santoso, *Statistik Multivariat*, (Jakarta:Elex Media Komputindo,2010), hlm.43.

البيان باستخدام تطبيق spss25. وإن كان مستوى الدلال (sig) أكثر من ٠,٠٥ فتكون البيانات متتجانسة ، وإن كان أقل من ٠,٠٥ ف تكون البيانات غير متتجانسة.

إن كانت البيانات طبيعية ومتتجانسة بعد القيام بالاختبار الطبيعي والاختبار

المتجانسي فقادت الباحثة باختبار (Paired Sample T-Test), وإن كانت

عكسها فقادت الباحثة باختبار (Wilcoxon Sign Rank Test).



الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشتها

أ. عرض البيانات

لقد شرح الباحث في الفصل السابق عما يتعلّق بمنهج البحث والأدوات المستخدمة لجمع البيانات. وفي هذا الفصل يعرض الباحث النتائج التي حصلت عليها من خلال عملية تعلّيم اللغة العربية مقارنة بين استخدام استراتيجية *Card Sort* و *Index Card Match* في تعلّيم المفردات بـ MIN 3 Aceh Besar. وللحصول على البيانات قام الباحث بالبحث التجريبي في الفصل الخامس لمرحلة المتوسطة الدراسية ٢٠٢٣/٢٠٢٢، إعتماداً على رسالة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه، رقم: ٢٠٢٣/١١/٢٠٢٣-B في التاريخ ٢٤ يناير ٢٠٢٣ م.

١. ملحة عن ميدان البحث

كان MIN 3 Aceh Besar إحدى المدارس الإبتدائية الإسلامية الحكومية التي تقع في الشارع Miruek Taman Angan Lambaro بقرية Miruek Taman Angan. وقد أسست المدرسة في سنة ١٩٣٦ و تكون المدرسة الإسلامية في محافظة Aceh. أما رئيس هذه المدرسة هو Iskandar S,Ag. وعدد المدرسين في MIN 3 Aceh Besar يبلغ ٣٥ مدرساً. هم يتكونون من ٤ مدرسين و ٣١ مدرسات، ويدرسون العلوم المختلفة. أما عدد المدرس اللغة العربية في هذه المدرسة MIn 3 Aceh Besar واحد. وأما عدد التلاميذ في المدرسة الإبتدائية الإسلامية الحكومية Min 3 Aceh Besar فهم ٥٠٣ تلميذاً.

٢. إجراء التعليم والتعلم

اختار الباحث الفصل الخامس (١) كصف تجاري استراتيجية *Index Card* و الفصل الخامس (٢) كصف تجاري استراتيجية *Card Sort* و المادة أخذها الباحث بالموضع "الحديقة والحيوانات". و قبل إجراء التعليم قام الباحث بالإختبار القبلي كما أنه طريقة لجمع البيانات لمعرفة قدرة التلاميذ قبل إستخدام استراتيجية *Index Card* و *Card Sort* و *Match* في تعليم المفردات، ويقدم البحث الإختبار البعدى بعد التعليم.

أ) أنشطة التعليم في الفصل تجاري للإستراتيجية *Index Card Match*

أما نشاط الباحث على استخدام استراتيجية *Index card match* في تعليم المفردات، كما في الجدول الآتي:

الجدول ٤-٤

التقويم استخدام استراتيجية *Index Card Match* في تعليم المفردات

رقم	اللقاء	اليوم	التاريخ	الساعة	العملية
١	اللقاء الأول	الاثنين	٣ يناير ٢٠٢٣ A N I R Y	- ١٠٠٠	الإختبار القبلي
٢	اللقاء الثاني	الاثنين	٣٠ يناير ٢٠٢٣	- ١١.٣٠ - ١٢.٣٠	تعليم باستخدام استراتيجية <i>Index card</i> و <i>match</i> الإختبار البعدى

وبحري عملية التعليم في الفصل تجربة لاستخدام استراتيجية *Index Card Match*

كما يلي:

الجدول ٤ - ٢

إجراء الإختبار القبلي

(اللقاء الأول)

رقم	أنشطة المدرس	أنشطة التلاميذ
١	يدخل المدرس الفصل بإلقاء السلام	يرد التلاميذ السلام
٢	يأمر المدرس التلاميذ بقراءة الدعاء	يقرأ التلاميذ الدعاء
٣	ينظر المدرس إلى جميع التلاميذ ويدعو التلاميذ بكشف الحضور	يهتم التلاميذ بدعوة كشف الحضور
٤	يسأل المدرس التلاميذ عن التعليم مفردات المادة "الحديقة الحيوانات"	يجيب التلاميذ سؤال المدرس
٥	يشرح المدرس الدرس	يستمع التلاميذ قراءة المدرس
٦	ويقوم المدرس بالإختبار القبلي ويقرأ المدرس السؤال	يستمع التلاميذ إلى قراءة المدرس ويجيب الإختبار قبلي
٧	أخيراً اختتم المدرس بإلقاء السلام للدليل الخروج من الفصل	يرد التلاميذ السلام

الجدول ٤ - ٣

إجراء التعليم باستخدام استراتيجية Index Card Match

(اللقاء الثاني)

رقم	أنشطة المدرس	أنشطة التلميذ
١	يدخل المدرس الفصل بإلقاء السلام	يرد التلميذ السلام
٢	يأمر المدرس التلاميذ بقراءة الدعاء	يقراء التلاميذ الدعاء
٣	ينظر المدرس إلى جميع التلاميذ ويدع التلاميذ بكشف الحضور	يهتم التلاميذ بدعوة كشف الحضور
٤	يسأل المدرس أسئلة عن الشرح السابق	يجيب التلاميذ سؤال المدرس
٥	يشرح المدرس كيفية تعليم المفردات <i>Index Card Match</i>	يستمع التلاميذ بيان المدرس
٦	يوزع المدرس البطاقات على التلاميذ ويشرح أن هذا نشاط يتم في أزواج ويأمر المدرس من التلاميذ العثور على شريكهم	يجدد الطلاب شركائهم ويجلسون بالقرب
٧	يطلب المدرس من كل زوج بدوره قراءة الأسئلة ويجيب عليها شركاؤهم بناءً على البطاقات التي وزعها المدرس	يقرأ التلاميذ الأسئلة ويجيب شركاؤهم على الأسئلة
٨	ينقسم المدرس إلى مجموعات ويأمر المدرس اللاميذ بأن يجيب الأسئلة في Lkpd	يتناقض ويجب الطالب الأسئلة في Lkpd مع أصدقائه
٩	يأمر المدرس من ممثلي المجموعة إظهار نتائج العمل الجماعي.	يقدم التلاميذ نتائج العمل الجماعي أمام الفصل

يجيب التلاميذ سؤال الإختبار البعدي	يأمر المدرس التلاميذ للإجابة سؤال الإختبار البعدي	١٠
يختتم التلاميذ الدرس بقراءة الدعاء ويردون السلام	يختتم المدرس الدرس بقراءة الدعاء وإلقاء السلام ثم خروج من الفصل	١١

ب) أنشطة التعليم في الفصل تجاري للإستراتيجية *Card Sort*

أما نشاط الباحث على استخدام استراتيجية *Card Sort* في تعليم المفردات، كما في الجدول الآتي:

الجدول ٤-٤

التوقيت استخدام استراتيجية *Card Sort* في تعليم المفردات

رقم	اللقاء	اليوم	التاريخ	الساعة	العملية
١	اللقاء الأول	الخميس	٢ فبراير	- ١٠٠٠	الاختبار القبلي
٢	اللقاء الثاني	الخميس	٢٠٢٣ فبراير	- ١١٣٠	تعليم باستخدام استراتيجية و <i>Card Sort</i> الاختبار البعدي

وبحري عملية التعليم في الفصل تجاري للاستخدام استراتيجية *Card Sort* كما

يلي:

الجدول ٤-٥

إجراء الإختبار القبلي

(اللقاء الأول)

رقم	أنشطة المدرس	أنشطة التلاميذ
١	يدخل المدرس الى الفصل بإلقاء السلام	يرد التلاميذ السلام
٢	يأمر المدرس التلاميذ بقراءة الدعاء	يقرأء التلاميذ الدعاء
٣	ينظر المدرس الى جميع التلاميذ ويدع التلاميذ بكشف الحضور	يهتم التلاميذ بدعاوة كشف الحضور
٤	يسأل المدرس التلاميذ عن تعليم المفردات "المادة " الحديقة الحيوانات"	يجيب التلاميذ سؤال المدرس
٥	يشرح المدرس الدرس	يستمع التلاميذ قراءة المدرس
٦	ويقوم المدرس بالإختبار القبلي ويقرأء المدرس السؤال	يستمع التلاميذ إلى قراءة المدرس ويجيب الإختبار قبلي
٧	أخيرا اختتم الدرس بإلقاء السلام للدليل الخروج من الفصل	يرد التلاميذ السلام

الجدول ٤ - ٦

إجراء التعليم باستخدام استراتيجية *Card Sort* في تعليم المفردات

(اللقاء الثاني)

رقم	أنشطة المدرس	أنشطة التلاميذ
١	يدخل المدرس الفصل بإلقاء السلام	يرد التلاميذ السلام
٢	يأمر المدرس التلاميذ بقراءة الدعاء	يقرأ التلاميذ الدعاء
٣	ينظر المدرس إلى جميع التلاميذ ويدع التلاميذ بكشف الحضور	يهتم التلاميذ بدعاوة كشف الحضور
٤	يسأل المدرس أسئلة عن الشرح السابق	يجيب التلاميذ سؤال المدرس
٥	يشرح المدرس كيفية تعليم المفردات <i>Card Sort</i>	يسمع التلاميذ بيان المدرس
٦	يقوم المدرس بتوزيع المجموعات وتوزيع البطاقات على كل مجموعة	يشكّلون التلاميذ مجموعات
٧	يقوم المدرس بإرشاد التلاميذ لمطابقة البطاقات في الأماكن التي يوفرها المدرس	يقوم التلاميذ بمطابقة البطاقات في الأمانة أمام الفصل
٨	ويمار المدرس التلاميذ بأن يجيب الأسئلة في Lkpd	يتناقش ويجيب الطلاب الأسئلة في Lkpd مع أصدقائه
٩	يأمر المدرس من ممثلي المجموعة إظهار نتائج العمل الجماعي.	يقدم التلاميذ نتائج العمل الجماعي أمام الفصل
١٠	يأمر المدرس التلاميذ للإجابة سؤال الاختبار البعدى	يجيب التلاميذ سؤال الإختبار البعدى

يختتم التلاميذ الدرس بقراءة الدعاء ويردون السلام	يختتم المدرسة الدرس بقراءة الدعاء وإلقاء السلام ثم خروج من الفصل	١١
---	---	----

ب. تحليل البيانات

يقوم الباحث بالإختبار القبلي قبل استخدام استراتيجية *Index Card Match* واستراتيجية *Card Sort* في تعليم المفردات. وأما الاختبار البعدى فيقوم الباحث بعد استخدام استراتيجية *Card Sort* و استراتيجية *Index Card Match*.

أما تحليل البيانات الاختبار لمعرفة فعالية استخدام استراتيجية *index card match* واستراتيجية *Card Sort* في تعليم المفردات، فيعرض الباحث عن نتائج اختبار التلاميذ كما في الجدول الآتي:

الجدول ٧-٤

نتيجة بيانات البحث في الإستراتيجية *Index Card Match*

رقم	أسماء التلاميذ	نتيجة الإختبار القبلي	نتيجة الإختبار البعدى
١	תלמיד ١	٦٠	٩٠
٢	תלמיד ٢	٥٠	٧٠
٣	תלמיד ٣	٧٠	٩٠
٤	תלמיד ٤	٥٠	٨٠
٥	תלמיד ٥	٥٠	٧٠
٦	תלמיד ٦	٦٠	٨٠
٧	תלמיד ٧	٤٠	٦٠

٧٠	٥٠	٨ تلميذ	٨
٨٠	٦٠	٩ تلميذ	٩
٩٠	٧٠	١٠ تلميذ	١٠
٩٠	٨٠	١١ تلميذ	١١
٧٠	٥٠	١٢ تلميذ	١٢
٨٠	٧٠	١٣ تلميذ	١٣
٨٠	٧٠	١٤ تلميذ	١٤
٩٠	٨٠	١٥ تلميذ	١٥
٦٠	٤٠	١٦ تلميذ	١٦
٨٠	٦٠	١٧ تلميذ	١٧
٧٠	٦٠	١٨ تلميذ	١٨
٩٠	٧٠	١٩ تلميذ	١٩
٨٠	٧٠	٢٠ تلميذ	٢٠

**الجدول ٤-٨
جامعة الرانيري**

نتيجة بيانات البحث في الإستراتيجية Card sort

رقم	أسماء التلاميذ	نتيجة الإختبار القبلي	نتيجة الإختبار البعدي
١	١ تلميذ	٧٠	٨٠
٢	٢ تلميذ	٧٠	٩٠
٣	٣ تلميذ	٥٠	٧٠
٤	٤ تلميذ	٤٠	٦٠
٥	٥ تلميذ	٦٠	٨٠

٨٠	٥٠	٦ تلميذ	٦
٩٠	٧٠	٧ تلميذ	٧
٨٠	٣٠	٨ تلميذ	٨
١٠٠	٨٠	٩ تلميذ	٩
٩٠	٥٠	١٠ تلميذ	١٠
٩٠	٧٠	١١ تلميذ	١١
٨٠	٦٠	١٢ تلميذ	١٢
٨٠	٥٠	١٣ تلميذ	١٣
٧٠	٤٠	١٤ تلميذ	١٤
٨٠	٤٠	١٥ تلميذ	١٥
٧٠	٦٠	١٦ تلميذ	١٦
٩٠	٧٠	١٧ تلميذ	١٧
١٠٠	٨٠	١٨ تلميذ	١٨
١٠٠	٧٠	١٩ تلميذ	١٩
٧٠	٥٠	٢٠ تلميذ	٢٠

١. فعالية استخدام استراتيجية *Index card match* في تعليم المفردات.

في هذا البحث لمعرفة فعالية استخدام استراتيجية *Index card match* في تعليم المفردات الفصل الضابط استعملت 22 SPSS باختبار الإحصاء الوصفي (uji Statistik) والاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) والاختبار المتجانس (Deskriptif) والاختبار-ت (Uji Paired Sample T-Test) فهو كما يلي:

- إختبار الإحصاء الوصفي (Uji Statistik Deskriptif)

اختبار الإحصاء الوصفي هو تحليل نتيجة في الفصل الضابط لتعليم المفردات قبل استخدام استراتيجية *Index Card Match* وبعد استخدامها.

الجدول ٩-٤

إختبار الإحصاء الوصفي (Uji Statistik Deskriptif)

Descriptive Statistics

	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
PRETEST ICM	20	40,00	80,00	60,5000	11,90975
POSTTEST ICM	20	60,00	90,00	78,5000	9,88087
Valid N (listwise)	20				

من الجدول ٩-٤ أن النتيجة المعدل للمجموع الإستراتيجية *Index Card Match* من الاختبار القبلي هو ٦٠,٥٠ ونتيجة أقصى ٨٠ ونتيجة أدنى ٤٠ والنتيجة المعدل من الإختبار البعدى هو ٧٨,٥٠ ونتيجة أقصى ٩٠ ونتيجة أدنى ٦٠. أن الفرق بين النتيجة المعدل من الإختبار القبلي والإختبار البعدى في المجموعة الضابطة المتفرقة.

- الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

جامعة البرانك

ويقصد اختبار الطبيعي لمعرفة مجموعة *R* الضابطة *A* يكون طبيعي أم لا. ويقوم الباحث اختبار الطبيعي باستخدام (Shapiro-Wilk).

أما أحدى الشروط الاختبار-ت يستخدم بالبيانات البارامترى (Data Berdistribusi Parametrik) لذلك استخدم الباحث على البيانات الموزوعة الطبيعي (Normal) كما في الجدول يلي:

الجدول ١٠-٤

الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

		Tests of Normality					
		Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
SISWA		Statistic	Df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
ICM	PRETEST ICM	,187	20	,064	,923	20	,112
	POSTTEST ICM	,210	20	,021	,871	20	,012

من الجدول ١٠-٤ يدل على أن نتیج الاختبار القبلي بعد الاختبار الطبيعي بمستوى الدلالة (Sig) $,112 > ,050$ ، أكبر من $,050$ ، و تحصل الاختبار البعدي $,050 > ,012$ ، أكبر من $,012$. فيشير أن البيانات الطبيعي.

الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas)

استخدام الباحث اختبار المتجانس اختبار - تبمستوى الدلالة $,050$. وتوضح نتیج في الجدول يلي:

الجدول ١١-٤

الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas)

Test of Homogeneity of Variance					
		Levene Statistic	df1	df2	Sig.
ICM	Based on Mean	,717	1	38	,402
	Based on Median	,910	1	38	,346
	Based on Median and with adjusted df	,910	1	37,805	,346
	Based on trimmed mean	,812	1	38	,373

من الجدول ١١-٤ يدل على أن نتائج الاختبار المتتجانس (Uji Homogenitas) حصل على مستوى الدلالة (Sig) $<0,05$ ، أكبر من $,0,05$ ، فيشير أن البيانات متتجانس.

- الاختبار - ت (Uji Paired Sample T-Test)

بعد ضابط الطبيعي لمجموعة الإستراتيجية Index Card Match والإختبار المتتجانس في مجموعة الإستراتيجية Index Card Match أن يتم توزيعه طبيعي والمتتجانس، فيستخدم بالاختبار - ت بالاستعانة Spss 22.

الجدول ١٢-٤ (Uji Paired Sample T-Test)

Paired Samples Statistics

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	PRETEST ICM	60,5000	20	11,90975	2,66310
	POSTTEST ICM	78,5000	20	9,88087	2,20943

الجدول ١٣-٤

Paired Samples Test

	Paired Differences					T	Df	Sig. (2-tailed)	
	Mean	Std. Deviation	Std. Error	95% Confidence Interval of the Difference					
				n	Mean	Lower	Upper		
Pair 1	PRETEST ICM - POSTTEST ICM	18,0000	6,155879	18	1,37649	-20,88104	-15,11896	-13,07719 ,000	

من الجدول ٤-٩ يدل أن العينة للفصل استراتيجية (Index Card Match) بنتيجة معدل من الاختبار القبلي ٦٠,٥٠ ونتيجة الاختبار البعدى ٧٨,٥٠. ومن الجدول ٤-١٣ يدل على نتائج من تحليل اختبار إحصائي لعينة مقتربة عن نتائج ت (Sig<0,05) بمستوى الدلالة (١٣,٠٧٧).

٢. فعالية استخدام استراتيجية *Card Sort* في تعليم المفردات.

في هذا البحث لمعرفة فعالية استخدام استراتيجية *Card Sort* في تعليم المفردات الفصل الضابط استعملت 22 Spss باختبار الإحصاء الوصفي (Uji Statistik Deskriptif) والاختبار الطبيعي (Uji Homogenitas) والاختبار المتجانس (Uji Normalitas) والاختبار-ت (Uji Paired Sample T-Test) فهو كما يلي:

- اختبار الإحصاء الوصفي (Uji Statistik Deskriptif)

اختبار الإحصاء الوصفي هو تحليل نتيجة في الفصل الضابط لتعليم المفردات قبل استخدام استراتيجية *Card Sort* وبعد استخدامها.

الجدول ٤-٩
جامعة الازهر

إختبار الإحصاء الوصفي (Uji Statistik Deskriptif)

Descriptive Statistics

	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
PRETEST CS	20	30,00	80,00	58,0000	14,36370
POSTTEST CS	20	60,00	100,00	82,5000	11,18034
Valid N (listwise)	20				

من الجدول ٤-٩ أن النتيجة المعدل للمجموع الاستراتيجية *Card Sort* من الاختبار القبلي هو ٥٨,٠٠ ونتيجة أقصى ٨٠ ونتيجة المعدل من

الإختبار البعدي هو $82,50$ و نتیج أقصی 100 و نتیج أدنی 60 . أن الفرق بين النتیج المعدل من الإختبار القبلي و الإختبار البعدي في المجموعة *Card sort* المتفرقة.

- الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

أما احدى الشروط الاختبار-ت يستخدم بالبيانات البارامتری (Data) لذلک استخدم الباحث علی البيانات الموزوعة الطبيعي Parametrik) (Berdistribusi) كما في الجدول يلي:

الجدول ١٥-٤

الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

Tests of Normality

	SISWA	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
		Statistic	Df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
CS	PRETEST CS	,198	20	,038	,930	20	,155
	POSTTEST CS	,188	20	,061	,925	20	,121

a. Lilliefors Significance Correction

من الجدول ١٥-٤ يدل علی أن نتیج الاختبار القبلي بعد الاختبار الطبيعي بمستوى الدلالة (Sig) $155 > 0,05$ ، اکبر من $0,05$ ، و تحصل الاختبار البعدي $121 > 0,05$ ، اکبر من $0,05$. فيشير أن البيانات الطبيعي.

- الاختبار المتتجانس (Uji Homogenitas)

استخدام الباحث اختبار المتتجانس اختبار- تبمستوى الدلالة $0,05$. وتوضح نتیج في الجدول يلي:

الجدول ٤-٦

الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas)

		Test of Homogeneity of Variance			
		Levene Statistic	df1	df2	Sig.
POSTTEST CS	Based on Mean	2,291	1	38	,138
	Based on Median	2,140	1	38	,152
	Based on Median and with adjusted df	2,140	1	37,966	,152
	Based on trimmed mean	2,166	1	38	,149

من الجدول ٤-٦ يدل على أن نتائج الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas) حصل على مستوى الدلالة (Sig) (.,١٣٨)، أكبر من (.,٠٥)، فيشير أن البيانات متجانس.

- الاختبار - ت (Uji Paired Sample T-Test) -

بعد ضبط الطبيعي لمجموعة الإستراتيجية Card Sort والإختبار المتجانس في مجموعة الإستراتيجية Card sort أن يتم توزيعه طبيعي والمتجانس، فيستخدم بالاختبار - ت بالاستعانة 22 Spss.

الاختبار - ت (Uji Paired Sample T-Test)

Paired Samples Statistics					
		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	PRETEST CS	58,0000	20	14,36370	3,21182
	POSTTEST CS	82,5000	20	11,18034	2,50000

الجدول ٤-١٨

الاختبار - ت (Uji Paired Sample T-Test)

Paired Samples Test										
	Paired Differences					T	Df	Sig. (2-tailed)		
	Mean	n	Std. Deviation	Std. Error	95% Confidence Interval of the Difference					
					Lower	Upper				
Pai r 1	PRETEST CS - POSTTEST CS 000	- 24,50 000	9,98683	2,23312	- 29,17398	19,82602	-10,971 19	,000		

من الجدول ٤-١٧ يدل أن العينة للفصل استراتيجية *Card Sort* (٢٠) بنتيج
معدل من الاختبار القبلي ٥٨,٠٠ ونتيج الاختبار البعدي ٨٢,٥٠ . ومن الجدول ٤-
١٨ يدل على نتيج من تحليل اختبار إحصائي لعينة مقتنة عن نتيج ت (-١٠,٩٧١)
بمستوى الدلالة (Sig<٠,٠٥).

٣. فرق بين فعالية استخدام استراتيجية *Card Sort* و *Index Card Match*

اعتمادا على تحليل اختبارات-ت كما في الجدول ٤-١٢ و ٤-١٧ لمعرفة فرق
بين فعالية استخدام استراتيجية *Index Card Match* و فعالية استخدام استراتيجية *Card
Sort* في تعليم المفردات استخدم البحث اختبار عينة مستقل (Uji Independent Sample) باستعاتة 22 Spss فهو كما يلى:

الجدول ٤-١٩

Group Statistics					
	SISWA	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean
POSTTESTICMDA	ICM	20	78,5000	9,88087	2,20943
NCS	CS	20	82,5000	11,18034	2,50000

من الجدول ٤-١٩ وجد الباحث الفرق في نتيجة المعدلة من نتائج الاختبارات بين استخدم استراتيجية *Index Card Match* و استخدم استراتيجية *Card Sort*. أن نتيجة المعدلة في استراتيجية *Index Card Match* ٦٨,٥٠ و نتيجة المعدلة في استراتيجية *Card Sort* ٨٢,٥٠. ثم ليثبت فرق بين استراتيجيتان استخدام البحث اختبار عينة مستقل (Uji Independent Sample T-Test) معرفة مستوى الدلالة توافق أم لا ، التفسير هو الجدول التالي:

الجدول ٤-٢٠

Independent Samples Test										
	Levene's Test for Equality of Variances			t-test for Equality of Means						
				F	Sig.	t	Df	Sig. (2-tailed)	Mean Difference	Std. Error Difference
									Lower	Upper
POSTTESTICMDA	Equal variances assumed	,311	,580	-1,199	38	,238	4,00000	-	3,33640	-10,75419
NCS	Equal variances not assumed			-1,199	37,434	,238	4,00000	-	3,33640	-10,75755

ويدل على الجدول السابق لا يوجد الفرق في استخدام استراتيجية *Index Card* و استراتيجية *Card Sort* في تعليم المفردات مبسوطى الداللة (Sig) ٠,٢٣٨ أكبر من ٠,٠٥ . و هذا التبيّن تعرض أن المجموعة استراتيجية *Index Card Match* و المجموعة استراتيجية *Card Sort* متجانس أو متساوي.

ج. المناقشة

وقام الباحث بالبحث التجاري في الفصل الخامس /١ بإستخدام استراتيجية *Index MIN 3 Aceh* و في الفصل الخامس /٢ بإستخدام استراتيجية *Card Match* *Index Card Match* *Besar*. وأما أهداف البحث لتعريف على فعالية استخدام استراتيجية *Index Card* و استراتيجية *Card Sort* في تعليم المفردات ولتعرف فرق بين استراتيجية *Index Card* و استراتيجية *Card Sort* في تعليم المفردات بـ *MIN 3 Aceh Besar*. و جمع البيانات يستخدم الباحث الاختبار قبلى و الاختبار بعدي. و لتحليل البيانات يستخدم الباحث اختبارات أما انواع الإختبارات التي استعمله الباحث لتحليل البيانات في هذا البحث هو اختبار (Uji Paired Sample T-Test) و اختبار عينة مستقل (Uji Independent Sample T-Test). بعد أن قام الباحث بالبحث و تحليل البيانات، فنتائج البحث ما يلي :

١. أن استخدام استراتيجية *Index Card Match* فعال في تعليم المفردات بنتيجة من الاختبار - ت (٠٧٧، ١٣-) بنتيجة مستوى الدلالة (Sig) < ٠٠٠٠٥ . كما تقول خير نسائ (Khairunnisa) أن استراتيجية

لها تأثير كبير على تعلم المفردات ويمكن تحسين *Index Card Match*^{٣٥} إتقان المفردات للתלמיד في تعلم اللغة العربية.

٢. أن استخدم استراتيجية *Card Sort* فعال في تعليم المفردات بنتيجة من

الاختبار - ت (٩٧١، ١٠٠) بنتيجة مستوى الدلالة (Sig)

(Rahayu Indra Badik) $<0,000,000$ كما تقول بدilek اندر رحيو

أن استراتيجية *Card Sort* مناسبة لتعليم المفردات لأنه يمكن أن تسهل

الفهم وتنمية الذاكرة وتعزز الاهتمام بتعلم المفردات.^{٣٦}

٣. أن فعالية استخدام استراتيجية *Index Card Match* و فعالية استراتيجية

Card Sort في تعليم المفردات متجانس أو متساوي. يدل على

تحصيلي نتيجة من اختبار عينة مستقل (Uji Independent Sample T-test)

من أن مستوى الدلالة (Sig) $0,238$ أكبر من $0,005$

د. تحقيق الفروض

لقد ذكر الباحث في الفصل الأول أن الفرض في هذا البحث فرضان هما:

١. الفرض البديل (Ha) : يوجد فرق الفعالية في استراتيجية *index card match* و

card sort على نتائج تعليم المفردات في MIN 3 Aceh Besar, وهذا الفرض

مردود لأن تحصيلي نتيجة من اختبار عينة مستقل (Uji Independent)

من أن مستوى الدلالة (Sig) $0,238$ أكبر من $0,005$ (Sample T-test)

^{٣٥} Khoirun Nisa', "Pengaruh Strategi Index Card Match Terhadap Penggunaan Mufradat Bahasa Arab", *Kilmatuna*, Vol.2 No.1, (2022).

^{٣٦} Badik Indra Rahayu, "Media Card Sort Untuk Meningkatkan Pemahaman Kosakata Dalam Maharoh Qiro'ah (Membaca) Pada Pembelajaran Bahasa Arab", *Simnasbama*, Vol.4, (2020).

٢. الفرض الصفرى (H_0) : لا يوجد فرق الفعالية في استراتيجية *index card*

.MIN 3 Aceh Besar على نتائج تعليم المفردات في *card sort* و *match*

اعتماد على نتيجة تحليل من نتيجة الإختبار عينة مستقل (Uji Independen) السابق كفرض الأول فيدل على أن الفرض البديل (H_a) مردود والفرض الصفرى (H_0) مقبول. فذلك يدل على عدم فرق الفعالية بين في استراتيجية *index card* و *card sort* على نتائج تعليم المفردات.



الفصل الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

قد تم الباحث بالبحث التجاري عما يتعلّق فعالية استخدام استراتيجية *Index Card* و استراتيـجية *Card Sort* في تعليم المفردات. فحصل النتائج كما يلي:

١. إن استراتيجية *Index Card Match* فعالة في تعليم المفردات، و هذا كما يدل بحصول نتيجة من الاختبار - ت ($-13,077$) بنتيجة مستوى الدلالة (Sig) $<0,005$.
٢. إن استراتيجية *Card Sort* فعالة في تعليم المفردات و هذا كما يدل بحصول نتيجة من الاختبار - ت ($-10,971$) بنتيجة مستوى الدلالة (Sig) $<0,005$.
٣. إن استخدام استراتيجية *Card Sort* و استراتيجية *Index Card Match* في تعليم المفردات متساوي. و هذا كما يدل تحصيلي نتيجة من اختبار عينة مستقل (Uji Independent Sampel T-Test) باستعانة 22 SPSS أن نتيجة مستوى الدلالة (Sig) ($0,238$) أكبر من $0,005$.

ب. المقترنات

اعتماداً على الظواهر السابقة يقدم الباحث المقترنات الآتية :

١. ينبغي للمدرس أن يعرف هذا الإستراتيجية تقضي الكثير من الوقت في عملية التعلم، لذلك على المعلم التكيف مع ساعات الدرس.
٢. ينبغي للمدرس أن يعرف هذا الإستراتيجية مناسبة للاستخدام في الفصول التي لا يوجد فيها الكثير من التلاميذ ويسهل على المعلم التحكم في التلاميذ وهذه الإستراتيجية مناسبة لجميع المادة ليس فقط لتعلم اللغة العربية.
٣. ينبغي للقارئين الذين يقرؤون هذا البحث أن يتفضلوا بالنقد، وزيادة المعرفة والخبرة لاستخدام استراتيجية *Index Card Match* و استراتيجية *Card Sort* يكون فعالاً في تعليم المفردات. إذا وجدوا الخطأ أو النقصان حتى يكون هذا البحث كاملاً ومفيداً للباحث والقارئين جميعاً.

المراجع

أ. المراجع العربية

رجاء محمود أبو علام، ١٩٨٩م، *مدخل إلى مناهج البحث التربوي*، الكويت: مكتبة الفلاح.

عبد العزيز عبد الجيد، ١٩١١م، *طرق تدريس اللغة العربية يف طرق تدريسيها*، الطبعة الثالثة، القاهرة: دار املعارة.

صلح بن حمد العساف، ١٣١٦م، *المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية*، الرياض: مكتبة العبيكان.

ب. المراجع الإندونيسية

Abdullah Jawawi. 2017. "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Metode Index Card Match", *El-idarah*, Vol.1 No.1.

Abdul Mutholib. 2015. Lu'batul Qamus: Cara Unik Memperkaya Mufradat: *Arabia*, vol 7 (1).

Albi Anggito & Johan Setiawan, 2018. *Metodelogi Penelitian kualitatif*, Jawa Barat: Jejak.

Badik Indra Rahayu. 2020. "Media Card Sort Untuk Meningkatkan Pemahaman Kosakata Dalam Maharoh Qiro'ah (Membaca) Pada Pembelajaran Bahasa Arab", *Simnasbama*, Vol.4.

Dyah Astri Eka Putri Hasyim. 2017. *Implementasi Motede Card Sort Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Skripsi). Fakultas Agama Islam Universitas Muhammadiyah Makassar.

Hardani, dkk, 2020. *Metode Penelitian Kualitatif Dan Kuantitatif*, Cet. I Jogyakarta: Pustaka Ilmu.

Hisyam Zaini, dkk, 2018. *Strategi Pembelajaran Aktif*, Yogyakarta: Pustaka Insani Madani.

- Ismail, 2008. *Strategi Pembelajaran Agama Islam Berbasis PAIKEM*, Semarang: Rasail Media Group.
- Kholidun Ashari, 2020. *Problematika Pemilihan Materi Mufradat Menurut Perspektif Rusydi Ahmad Thu'aimah*, *Tsaqafah Jurnal Jurusan PBA*, vol 19 (2).
- Khoirun Nisa', "Pengaruh Strategi Index Card Match Terhadap Penguasaan Mufradat Bahasa Arab", *Kilmatuna*, Vol.2 No.1.
- Panggabean Suvriadi dkk, 2021. *Konsep dan Strategi Pembelajaran*, Medan: Yayasan Kita Menulis.
- Raisul Muttaqin, 2006. *Active Learning 101 Cara Belajar Aktif*, Bandung: Nusa Media.
- Rizka Widayanti, 2016 *Strategi Pembelajaran Ashwat Arabiyah Dan Mufradat*, *Al-furqan*, Vol.3 No.2.
- Singgih Santoso, 2010, *Statistik Multivariat*, Jakarta:Elex Media Komputindo.
- Sri nurohani Ayu Mustika, 2009. *Efektivitas Metode Card Sort dan Index Card Match Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Skripsi). Fakultas Agama Islam Universitas Muhammadiyah Surakarta.
- Sugiyono, 2013. *Metode Penelitian Kuantitatif,Kualitatif Dan R&D*, Bandung: Alfabeta.
- Suharsimi Arikunto, 2010. *Prosedur Penelitian*, Jakarta: Rineka cipta.
- Suparno, 2013. "Peningkatan Kemampuan Membaca Al-qur'an Materi Pokok Mengenal Kalimat Alqur'an Melalui Strategi Index Card Match", (Skripsi). Fakultas Tarbiyah Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri Purwokerto.
- Tim Konsorsium 7 PTAI, 2009. *Strategi Pembelajaran*, (Surabaya: Lapis PGMI.
- Ummi Nasikhah, 2020. Strategi Pembelajaran Aktif Sebagai Upaya Dalam Meningkatkan Aktivitas Belajar Di Kelas, *Tarbiya Islamica*, Vol.1 No.1.

ج. المراجع الإلكترونية

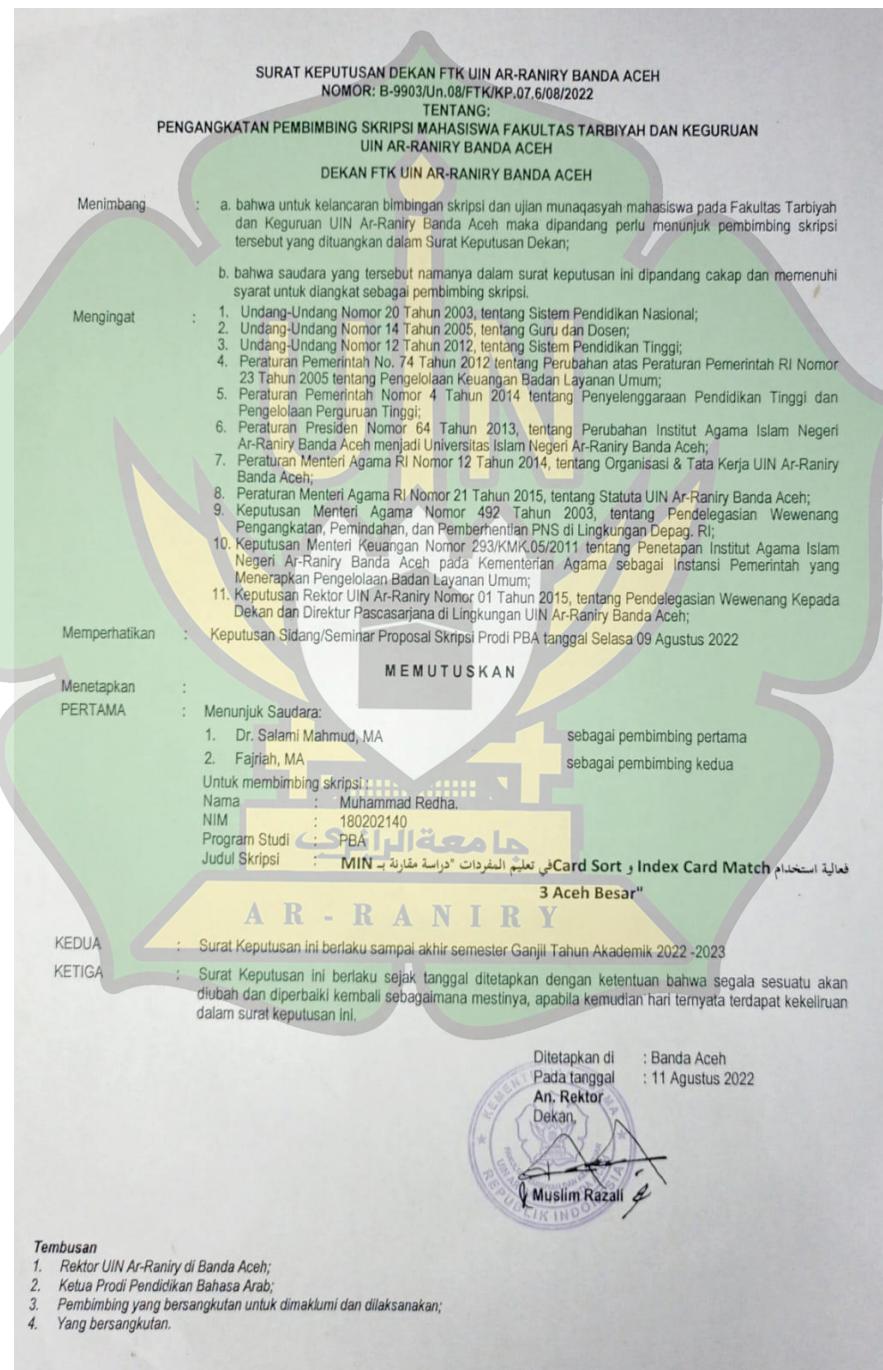
Pakdosen. Diakses dari <https://pakdosen.co.id/strategi-pembelajaran/>. pada tanggal 10 Juni 2022, pukul 22:30 WIB.



قائمة الملاحق

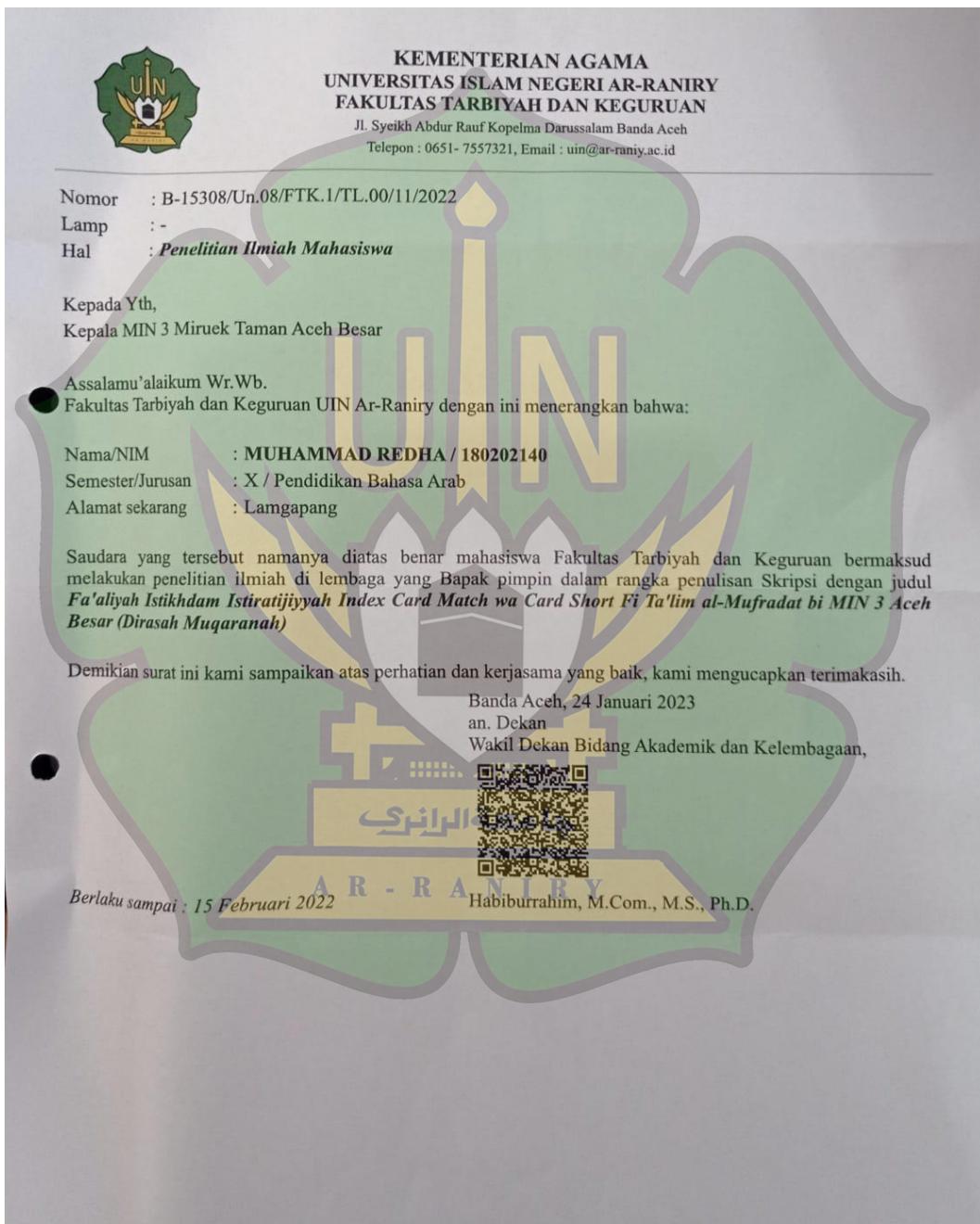
١. إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

بند اثنية على تعني المشرف

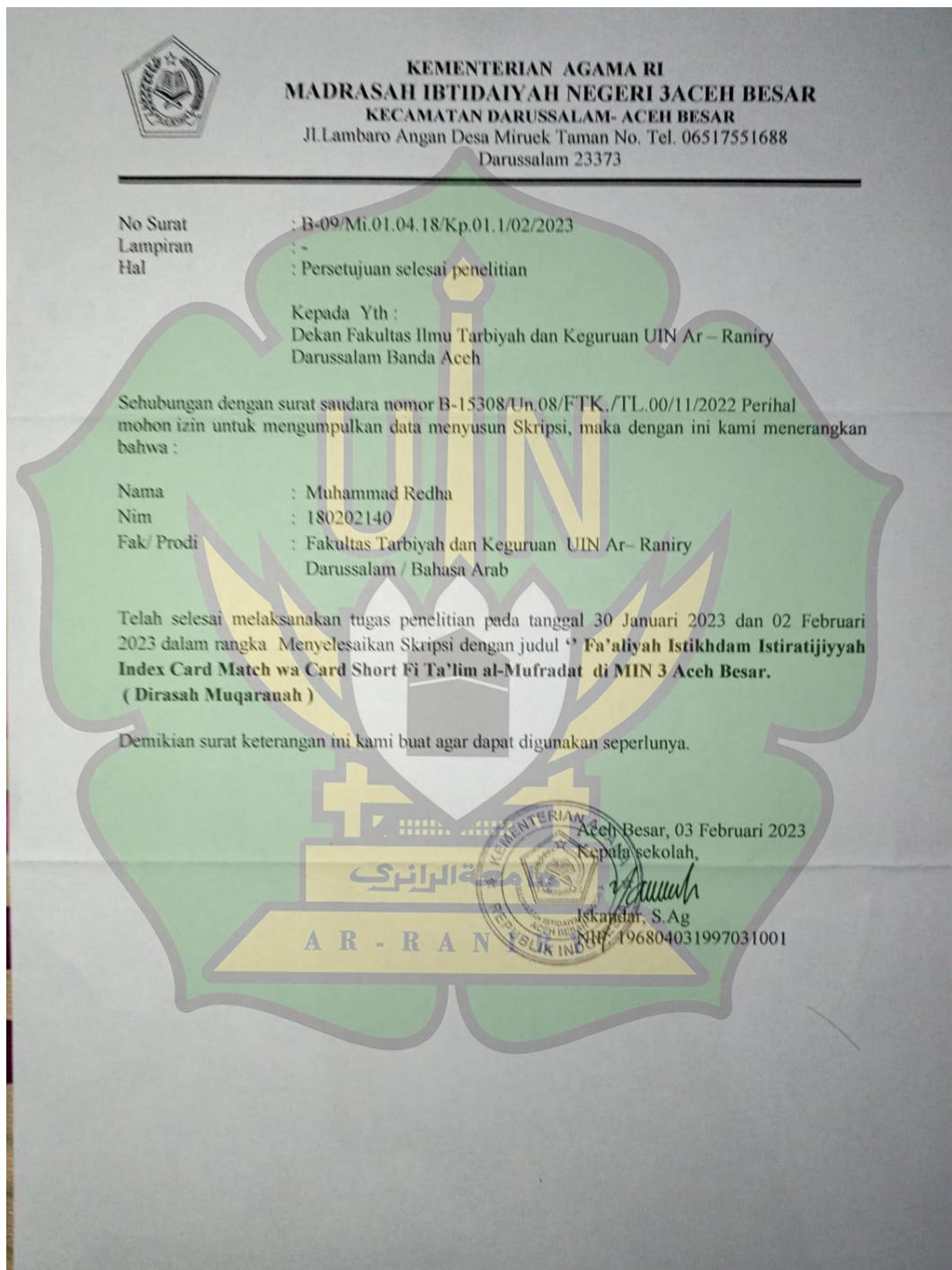


٢. إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

بند انشية على القاء بالبحث



٣. إفادة رئيس المدرسة MIN 3 Aceh Besar على إقام البحث



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

STRATEGI INDEX CARD MATCH

Sekolah	: MIN 3 Aceh Besar
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/Semester	: V/ Ganjil
Materi Pokok	: <i>الحديقة</i>
Alokasi Waktu	: 2 x 35 menit (3 kali pertemuan)

A. Kompetensi Inti

1. Menerima dan Menjalankan ajaran agama yang dianutnya.
2. Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, santun, peduli, dan percaya diri dalam berinteraksi dengan keluarga, teman, guru, dan tetangganya.
3. Memahami pengetahuan factual dengan cara mengamati (mendengar, melihat, membaca) dan menanya berdasarkan rasa ingin tahu tentang dirinya makhluk ciptaan Tuhan dan kegiatannya, dan benda-benda yang dijumpainya dirumah dan disekolah.
4. Menyajikan pengetahuan factual dalam bahasa yang jelas, sistematis dan logis, dalam karya yang estetis, dalam gerakan yang mencerminkan anak sehat, dan dalam tindakan yang mencerminkan perilaku anak beriman dan berakhlak mulia.

B. Kompetensi Dasar dan Indikator Pencapaian Kompetensi

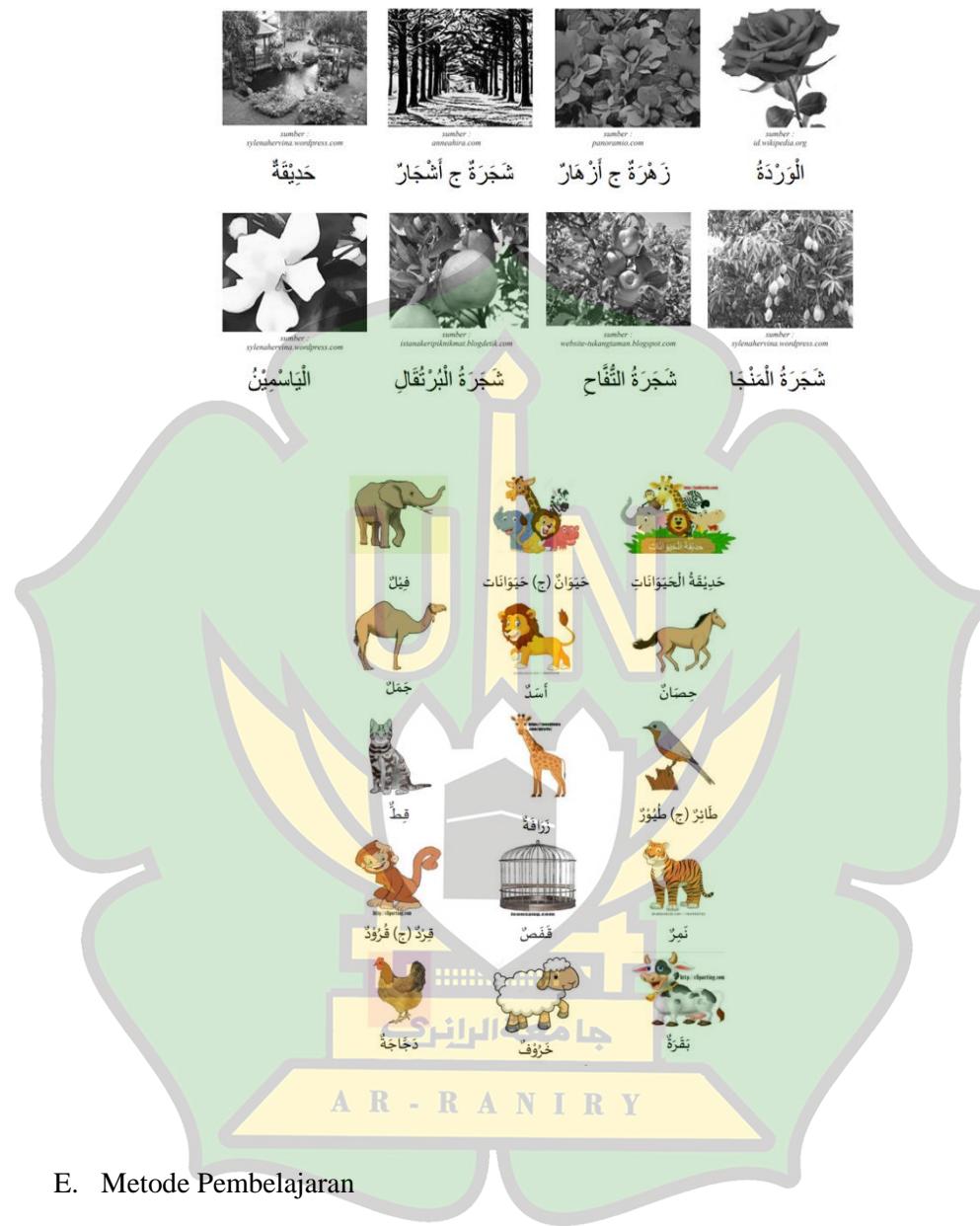
No	Kompetensi Dasar	Indikator Pencapaian Kompetensi
1	3.5. Memahami fungsi sosial dan unsur kebahasaan (bunyi, kata dan makna) dari teks sangat sederhana terkait tema : الحديقة الحيوانات tindak tutur memberi dan meminta informasi terkait tema kebun binatang.	3.5.1.Melafalkan kosakata terkait tentang topik الحديقة الحيوانات dengan baik dan benar. 3.5.2.Menjodohkan kosakata terkait tentang topik الحديقة الحيوانات yang sesuai dengan gambar. 3.5.3.Mengartikan kosakata terkait topik الحديقة الحيوانات yang sesuai dengan gambar.

C. Tujuan Pembelajaran

Dengan pendekatan saintifik dan strategi *Index Card Match* siswa dapat:

1. Melafalkan kosakata terkait tentang topik الحديقة الحيوانات dengan baik dan benar.
2. Menjodohkan kosakata terkait tentang topik الحديقة الحيوانات yang sesuai dengan gambar.
3. Mengartikan kosakata terkait topik الحديقة الحيوانات yang sesuai dengan gambar

D. Materi Pembelajaran



E. Metode Pembelajaran

Pendekatan : *Scientific*

Metode : *Sam'iyyah syafahiyyah, Ceramah dan Diskusi*

Model : *Cooperative Learning*

Strategi : *Index Card Match*

F. Media/ Alat Pembelajaran

Media : Papan tulis dan gambar

Alat : Spidol, kertas dan karton

G. Sumber Pembelajaran

1. Ahmad Zamroni, *Buku Siswa Bahasa Arab*, (Jakarta: Direktorat KSKK Madrasah Direktorat Jenderal Pendidikan Islam, 2020)
2. Heri Gusnadi, *Kamus Saku Indonesia-Arab*, (Aceh: Maiza Publisher, 2013)
3. Muhamud Yunus, *Kamus Arab Indonesia*, (Ciputat: PT. Mahmud Yunus Wa Dzurriyyah, 2007)

H. Langkah-langkah Pembelajaran

a. Kegiatan awal (10 menit)

1. Guru mengucapkan salam dan berdoa bersama.
2. Guru memeriksa siswa kehadiran, kebersihan kelas dan kerapian.
3. Guru memberi appersepsi tentang materi yang akan di pelajari.
4. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran yang akan dicapai dalam pembelajaran.

b. Kegiatan Inti (85 menit)

1. Siswa menyimak pelafalan mufradat yang diperdengarkan oleh **الحديقة الحيوانات** guru tentang **الحديقة الحيوانات**
2. Siswa menirukan pelafalan mufradat yang diperdengarkan guru dengan fasih dan benar.
3. Siswa menanyakan materi tentang **الحديقة الحيوانات** yang belum dipahami.
4. Siswa menghafal mufradat bahasa arab yang sesuai yang diperdengarkan
5. Siswa melafalkan mufradat bahasa arab yang ditelaah.

6. Guru membagikan satu kartu kepada setiap siswa. Guru selanjutnya menjelaskan bahwa ini adalah aktivitas yang dilakukan berpasangan. Separuh dari jumlah siswa akan mendapatkan pertanyaan dan separuh lainnya mendapatkan jawaban.
 7. Guru meminta kepada siswa untuk menemukan pasangan mereka. Jika ada yang sudah menemukan pasangan, guru meminta kepada mereka untuk duduk berdekatan, Guru juga menjelaskan agar mereka tidak memberitahu materi yang mereka dapatkan kepada teman yang lain.
 8. Siswa menemukan pasangan dan duduk berdekatan, guru meminta kepada setiap pasangan secara bergantian untuk membacakan pertanyaan dan dijawab oleh pasangannya.
 9. Guru membagikan siswa menjadi beberapa kelompok dan membagikan lkpd kepada setiap kelompok.
 10. Siswa mendiskusikan lkpd bersama teman kelompoknya.
 11. Guru menyuruh perwakilan kelompok untuk mempresentasikan hasil kerja kelompok.
 12. Siswa mempresentasikan hasil kerja kelompok didepan kelas.
- c. Kegiatan Akhir (10 menit)
1. Siswa dibimbing guru untuk menyimpulkan materi yang telah dipelajari.
 2. Guru menyampaikan pesan moral kepada siswa.
 3. Guru bersama siswa bersama-sama memberikan refleksi terhadap proses pembelajaran.
 4. Guru menyampaikan informasi tentang materi pembelajaran selanjutnya.
 5. Guru menutup pelajaran dengan membaca doa dan memberi salam.

I. Remedial

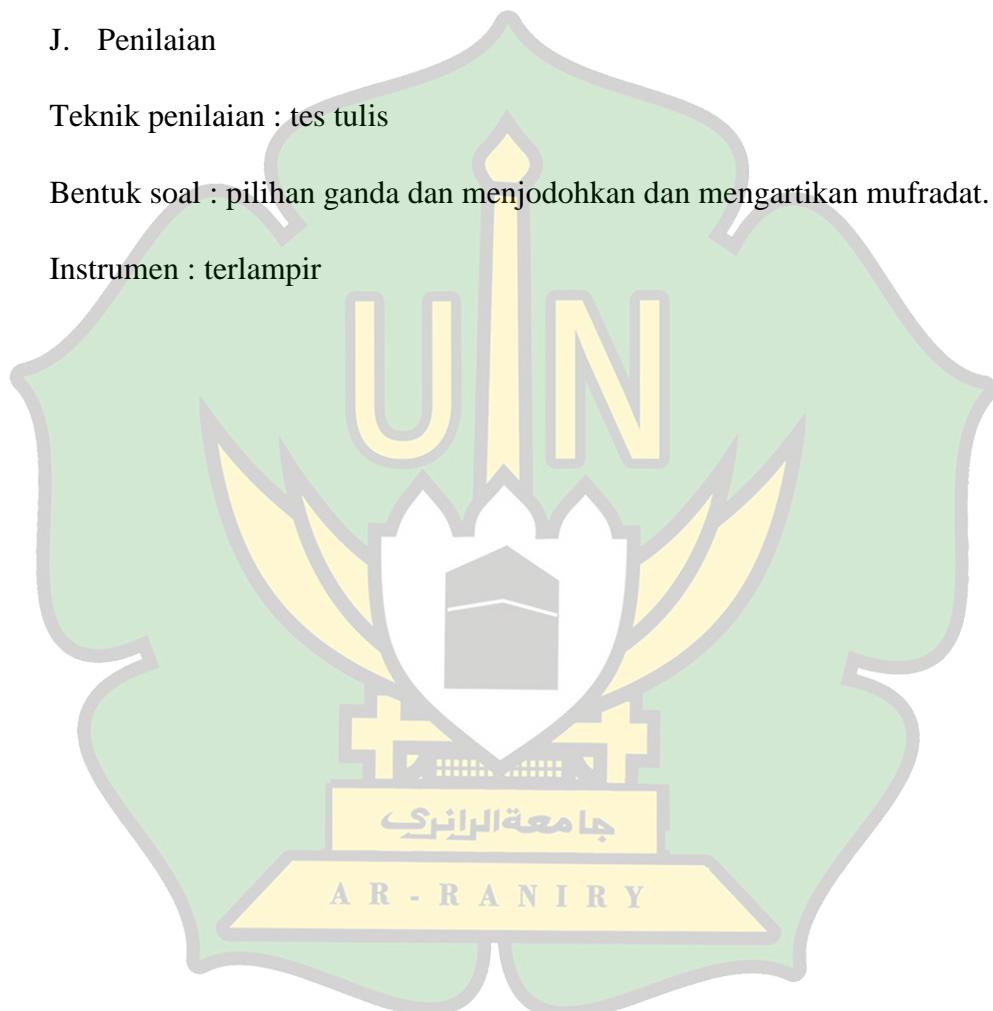
Melakukan remedial untuk siswa yang tidak mencukupi KKM dalam pembelajaran agar nilai yang didapatkannya itu memuaskan. Remedial pembelajaran dilakukan pada hari dan waktu yang telah ditentukan atas kesepakatan antara peserta didik dan guru.

J. Penilaian

Teknik penilaian : tes tulis

Bentuk soal : pilihan ganda dan menjodohkan dan mengartikan mufradat.

Instrumen : terlampir



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

STRATEGI CARD SORT

Sekolah : MIN 3 Aceh Besar

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/Semester : V/ Ganjil

Materi Pokok : **الحديقة**

Alokasi Waktu : 2 x 35 menit (3 kali pertemuan)

A. Kompetensi Inti

1. Menerima dan Menjalankan ajaran agama yang dianutnya.
2. Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, santun, peduli, dan percaya diri dalam berinteraksi dengan keluarga, teman, guru, dan tetangganya.
3. Memahami pengetahuan factual dengan cara mengamati (mendengar, melihat, membaca) dan menanya berdasarkan rasa ingin tahu tentang dirinya makhluk ciptaan Tuhan dan kegiatannya, dan benda-benda yang dijumpainya dirumah dan disekolah.
4. Menyajikan pengetahuan factual dalam bahasa yang jelas, sistematis dan logis, dalam karya yang estetis, dalam gerakan yang mencerminkan anak sehat, dan dalam tindakan yang mencerminkan perilaku anak beriman dan berakhlak mulia.

B. Kompetensi Dasar dan Indikator

No	Kompetensi Dasar	Indikator Pencapaian Kompetensi
1	3.5. Memahami fungsi sosial dan unsur kebahasaan (bunyi, kata dan makna) dari teks sangat sederhana terkait tema : الحديقة الحيوانات tindak tutur memberi dan meminta informasi terkait tema kebun binatang.	3.5.1.Melafalkan kosakata terkait tentang topik الحديقة الحيوانات dengan baik dan benar. 3.5.2.Menjodohkan kosakata terkait tentang topik الحديقة الحيوانات yang sesuai dengan gambar. 3.5.3.Mengartikan kosakata terkait topik الحديقة الحيوانات yang sesuai dengan gambar.

C. Tujuan Pembelajaran.

1. Dengan pendekatan saintifik dan strategi Card Sort siswa dapat:
2. Melafalkan kosakata terkait tentang topik الحديقة الحيوانات dengan baik dan benar.
3. Menjodohkan kosakata terkait tentang topik الحديقة الحيوانات yang sesuai dengan gambar.
4. Mengartikan kosakata terkait topik الحديقة الحيوانات yang sesuai dengan gambar.

D. Materi Pembelajaran.



حديقة



شجرة ج أشجار



زهرة ج أزهار



الوردة



أيلاسمين



شجرة البرتقال



شجرة التفاح



شجرة المنجا



E. Metode Pembelajaran

1. Pendekatan : *Scientific*
2. Metode : *Sam'iyyah syafahiyyah, Ceramah, Diskusi*
3. Model : *Cooperative Learning*
4. Strategi : *Card Sort*

F. Media Dan Alat

1. Media : Papan tulis dan gambar
2. Alat : Spidol, kertas dan karton

G. Sumber Pembelajaran

1. Ahmad Zamroni, *Buku Siswa Bahasa Arab*, (Jakarta: Direktorat KSKK Madrasah Direktorat Jenderal Pendidikan Islam, 2020).
2. Heri Gusnadi, *Kamus Saku Indonesia-Arab*, (Aceh: Maiza Publisher, 2013).
3. Muhamud Yunus, *Kamus Arab Indonesia*, (Ciputat: PT. Muhamud Yunus Wa Dzurriyyah, 2007).

H. Langkah-Langkah Pembelajaran.

a. Kegiatan awal (10 menit)

1. Guru mengucapkan salam dan berdoa bersama.
2. Guru memeriksa siswa kehadiran, kebersihan kelas dan kerapian.
3. Guru memberi appersepsi tentang materi yang akan di pelajari.
4. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran yang akan dicapai dalam pembelajaran.

b. Kegiatan Inti (85menit)

1. Siswa menyimak pelafalan mufradat yang diperdengarkan oleh guru tentang الحديقة الحيوانات.
2. Siswa menirukan pelafalan mufradat yang diperdengarkan guru dengan fasih dan benar.
3. Siswa menanyakan materi tentang الحديقة الحيوانات yang belum dipahami.
4. Siswa menghafal mufradat bahasa arab yang sesuai yang diperdengarkan.
5. Siswa melafalkan mufradat bahasa arab yang ditelaah.
6. Guru membuatkan kelompok.
7. Guru membagikan kartu kepada murid dan pastikan masing-masing memperoleh satu.
8. Guru memerintahkan murid untuk mencocokkan kartu tersebut di tempat yang telah disediakan oleh guru.
9. Setelah mencocokan kartu guru meminta siswa untuk mepresentasikan hasil kerja kelompok di depan kelas.
10. Guru membagikan siswa menjadi beberapa kelompok dan membagikan lkpd kepada setiap kelompok.
11. Siswa mendiskusikan lkpd bersama teman kelompoknya.
12. Guru menyuruh perwakilan kelompok untuk mepresentasikan hasil kerja kelompok.

- c. Kegiatan Akhir (10 menit)
1. Siswa dibimbing guru untuk menyimpulkan materi yang telah dipelajari.
 2. Guru menyampaikan pesan moral kepada siswa.
 3. Guru bersama siswa bersama-sama memberikan refleksi terhadap proses pembelajaran.
 4. Guru menyampaikan informasi tentang materi pembelajaran selanjutnya.
 5. Guru menutup pelajaran dengan membaca doa dan memberi salam.

I. Remedial

Melakukan remedial untuk siswa yang tidak mencukupi KKM dalam pembelajaran agar nilai yang didapatkannya itu memuaskan. Remedial pembelajaran dilakukan pada hari dan waktu yang telah ditentukan atas kesepakatan antara peserta didik dan guru.

J. Penilaian

Teknik penilaian : tes tulis

Bentuk soal : nya pilihan ganda dan menjodohkan dan mengartikan mufradat.

Instrumen : terlampir

LKPD STRATEGI INDEX CARD MATCH
(Lembar Kerja Peserta Didik)

Mata Pelajaran : ...

Kelas/Semester : ...

Materi : ...

Nama Siswa : ...

Indikator : ...

1. Mengartikan kosakata terkait tentang topik الحديقة الحيوانات dengan baik dan benar.
2. Menjodohkan kosakata terkait tentang topik الحديقة الحيوانات dengan baik dan benar.

Tujuan : ...

Setelah penerapan strategi index card match siswa mampu :

1. Mengartikan kosakata bahasa arab terkait tentang topik الحديقة الحيوانات dengan baik dan benar.
2. Menjodohkan gambar dan kosakata bahasa arab terkait tentang topik الحديقة الحيوانات dengan baik dan benar.

Petunjuk : ...

1. Berdoa sebelum mulai mengerjakan tugas.
2. Bacalah lembar kerja dengan teliti kemudian jawab dengan baik dan benar.
3. Apabila telah selesai maka presentasikan didepan kelas.

Kegiatan yang harus dilakukan :

A. Artikan kalimat yang ada dikotak bawah ini!

المعنى	الكلمة	الرقم
....	شجرة الموز	١
Gajah	....	٢
....	شجرة النارجيل	٣
Unta	....	٤
....	وردة	٥
Sapi	....	٦
....	شجرة التفاح	٧

B. cocokkan gambar dibawah ini sesuai dengan mufradat yang tepat !

- وردة



.١

- جمل



.٢

- يسمين

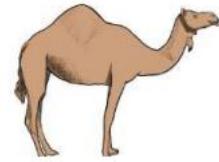


.٣

- عباد شمس



.٤



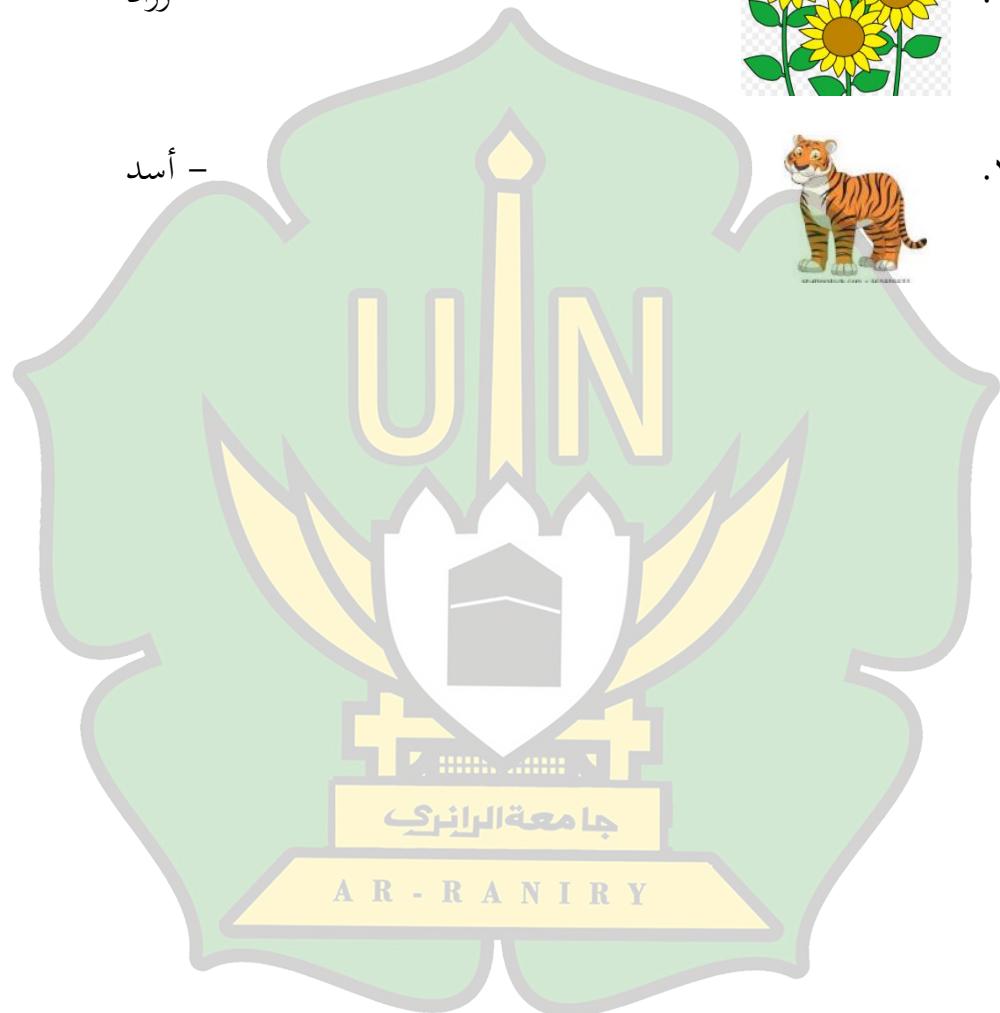
.٥



.٦



.٧



- نمر -

- زرافة -

- أسد -

Soal Pre-Test Strategi Index Card Match

Nama :

Kelas :

A. Pilihlah Jawaban Yang Paling Benar Dibawah ini !



١. ماذا في الحديقة ؟ في الحديقة

- أ. شجرة المنجا ب. شجرة البرتقال ج. شجرة التفاح د. شجرة النارجيل



٢. ما تلك ؟ تلك

- أ. يسمين ب. عباد شمس ج. فرنجياناني د. وردة



٣. في الحديقة شجرة

- أ. شجرة التفاح ب. شجرة النارجيل ج. شجرة المنجا د. شجرة النارجيل

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

- أ. Jerapah ب. Melati ج. Mawar د. Burung



. ٥

- أ. وردة ب. شجرة النارجيل ج. شجرة المنجا د. عباد شمس

B. cocokkan gambar dibawah ini sesuai dengan mufradat yang tepat !

قط -



.٨

- زهرة فرنجيانى



.٩

- زهرة يسمين



.١٠

- أرنب

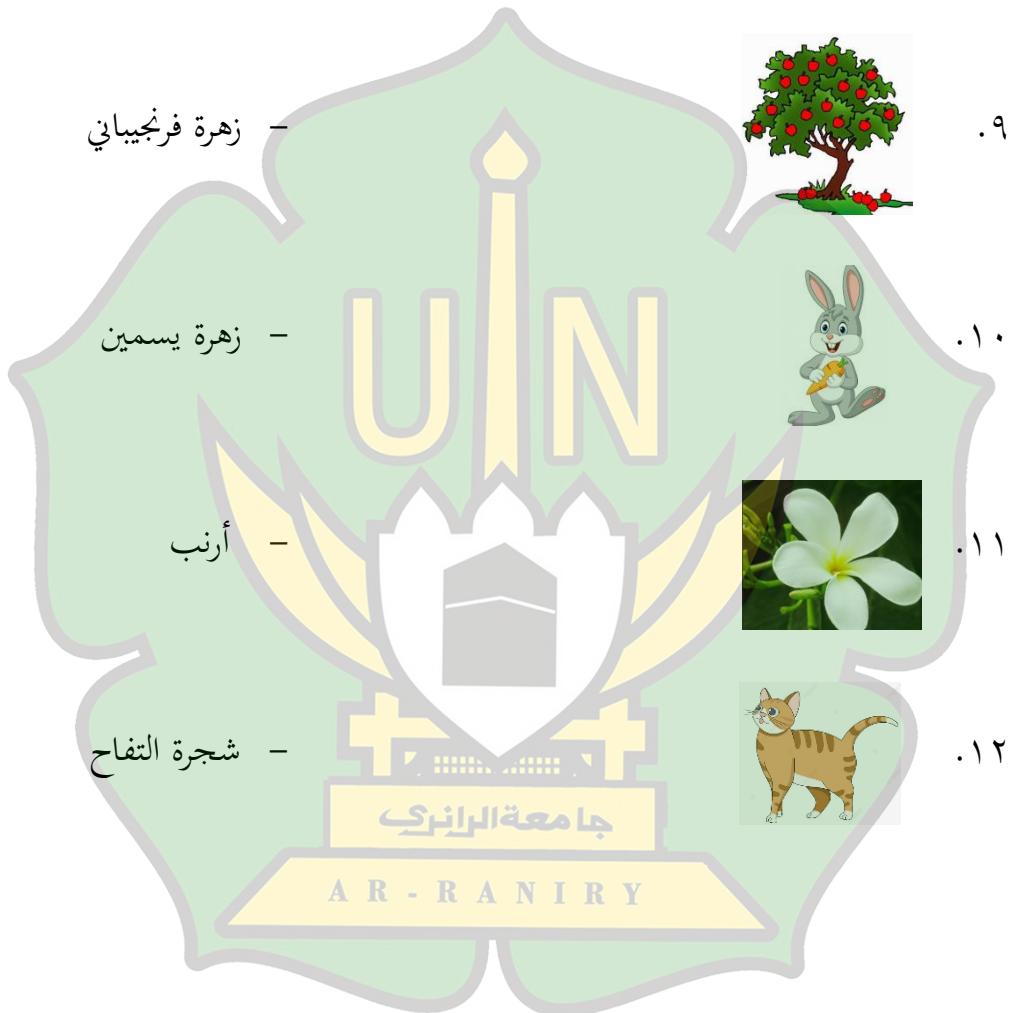


.١١

- شجرة التفاح



.١٢



Soal Pre-Test Strategi Card Sort

Nama :

Kelas :

A. Pilihlah Jawaban Yang Paling Benar Dibawah ini !



٤. ماذا في الحديقة ؟ في الحديقة شجرة الموز. معنى الكلمة التي تحته خط.....

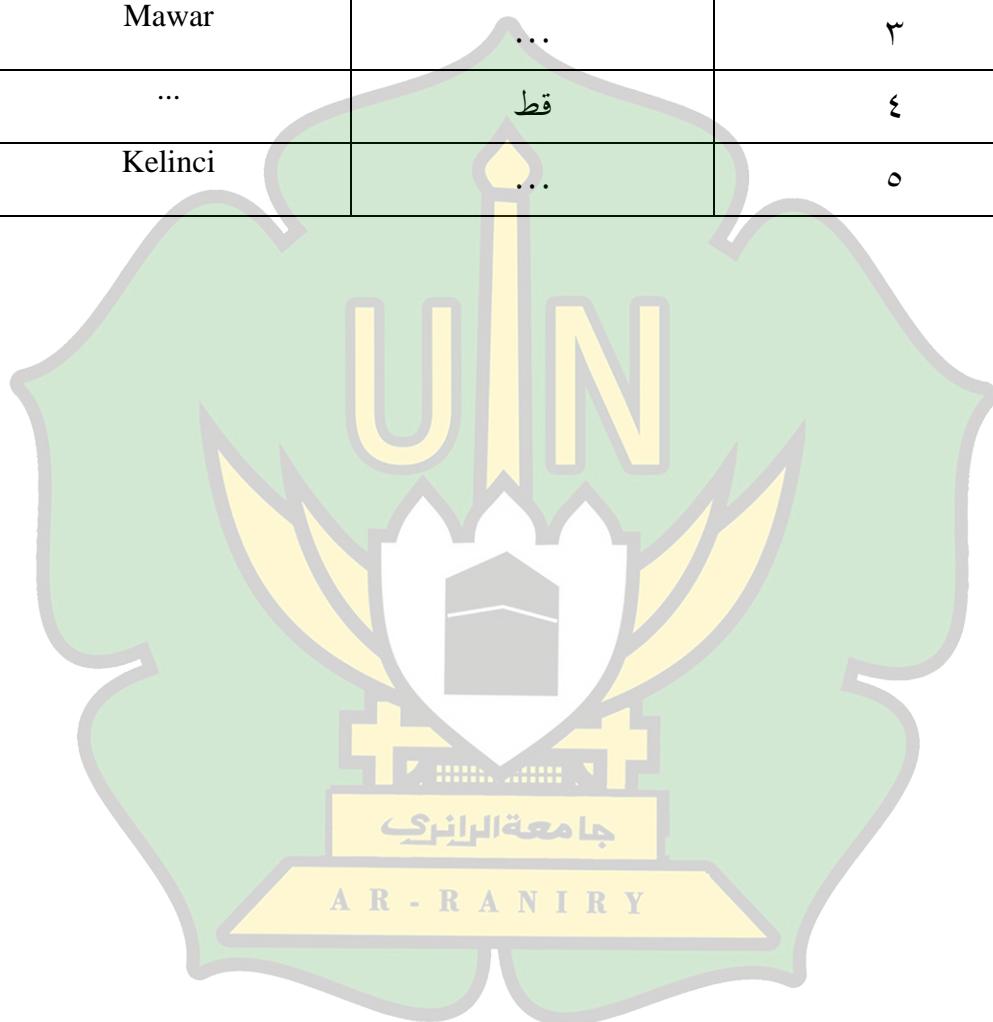
أ. Pohon pisang ب. Melati ج. Pohon apel د. Bunga matahari

٥. ما اسم هذه زهرة ؟ هذه زهرة فرنجيهاني. معنى الكلمة التي تحته خط.....

أ. Pohon pisang ب. Mawar ج. Pohon kelapa د. Bunga kamboja

B. Artikan kalimat yang ada dikotak bawah ini !

المعنى	الكلمة	الرقم
Bebek	...	١
...	فرنجياني	٢
Mawar	...	٣
...	قط	٤
Kelinci	...	٥



Soal Post-Test Strategi Index Card Match

Nama :

Kelas :

1. Pilihlah Jawaban Yang Paling Benar Dibawah ini !

١. نمر

د.



ج.



ب.



أ.

٢. وردة

د.



ج.



ب.



أ.

٣. فيل

د.



ج.



ب.

أ.

٤. عباد شمس

د.



ج.



ب.



أ.

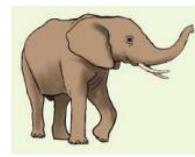
٥. طائر



د.



ج.



ب.



أ.

2. Artikan kalimat yang ada dikotak bawah ini !

المعنى	الكلمة	الرقم
Bunga melati	...	١
...	طائر	٢
Bunga kamboja	...	٣
...	حصان	٤
Pohon mangga	...	٥

Soal Post-Test Strategi Card Sort

Nama :

Kelas :

A. Pilihlah Jawaban Yang Paling Benar Dibawah ini !

١. أنا أحب ...
أ. أسد ب. جمل ج. نمر د. قطة

٢. ما هذا ؟ هذا ...
أ. قرد ب. فرنجيهاني ج. شجرة المنجا د. قطة

٣. ما هذا ؟ هذا ...
أ. حصان ب. قرد ج. خروف د. فيل

٤. ما هذا ؟ هذا ...
أ. شجرة البرتقال ب. سمك ج. شجرة الموز د. جمل

٥. أين الطائر ؟
أ. في القفص ب. في البيت ج. في الميدان د. في المدرسة

B. cocokkan gambar dibawah ini sesuai dengan mufradat yang tepat !

- وردة -



.١

- جمل -



.٢

- يسمين -



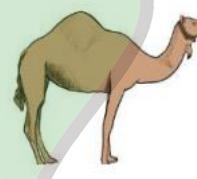
.٣

- عباد شمس -



.٤

- غمر -



.٥



صور البحث



جامعة الرانيري

A - R A N I R Y

السيرة الذاتية

- البيانات الشخصية

١. الإسم الكامل : محمد رضا
٢. رقم القيد : ١٨٠٢٠٢١٤٠
٣. محل و تاريخ الميلاد : Krueng Geukueh, ٩ اغسطس ١٩٩٩
٤. الجنس : الرجل
٥. الدين : الإسلام
٦. الجنسية : إندونيسيا
٧. الحالة الاجتماعية : غير متزوج
٨. العنوان : Matang Glumpang Dua
٩. العمل : طالب
١٠. البريد الإلكتروني : 180202140@student.ar-raniri.ac.id
١١. اسم الأب : محمد نور
١٢. العمل : موظف
١٣. اسم الأم : أمي اتية
١٤. العمل : موظفة
١٥. العنوان : Matang Glumpang Dua

- خلفية التعليم

١. المدرسة الإبتدائية MIN Matang Glumpang Dua : (سنة ٢٠٠٦ - ٢٠١١)

٢. المدرسة المتوسطة SMPS UMMUL AYMAN : (سنة ٢٠١٥ - ٢٠١١)

٣. المدرسة الثانوية MAS ULUMUDDIN : (سنة ٢٠١٥ - ٢٠١٥)

٤. الجامعة : قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندوا أتشيه (سنة ٢٠١٨ - ٢٠١٥)

